# and alam

Laguna de Rins se va a pique
Dimisiones en el Ayuntamiento
Primer centenario de Teilhard de Chardin

## LLEGA OTRO GIGANTE



Periódico semanal aragonés — N.º 320 — 8 al 14 de mayo de 1981 — 50 ptas.

#### **Mitterand** puede ganar

Ya andamos, en esta dulce Francia, lanzados en la segunda vuelta electoral y haciendo cálculos de probabilidades. Los más entusiastas de la izquierda pronosticamos: Mitterand, presidente.

Pese a las recomendaciones de Marchais, mucho electorado comunista votará por el «caballero de la rosa» y, además del PC, es muy posible que Mitterand recoja las 3/4 partes de los votos ecologistas y un número importante de los gaullistas. Así que parece posible la elección del candidato socialista.

La derecha clásica ya ha lanzado al mercado electoral el «coco» del socialismo y del colectivismo. Y siempre produce su efecto. Sobre todo si se tiene en cuenta que son numerosos los electores que no conocen muy bien a Karls Marx y que, en la sociedad de consumo, los «buenos ciudadanos» se pasean con el corazón a la izquierda y la cartera en la derecha.

Los veteranos de la izquierda sabemos positivamente que Mitterand no hará la revolución social. Y la derecha también lo sabe. Mitterand puede aportar un cierto cambio, un nuevo estilo de gobierno más adecuado a las circunstancias y a la época: más mejoras sociales, otra forma de enfocar la crisis. Sería muy interesante que consiguiera dar una cierta confianza a las gentes y levantar fatalismos. No es mucho, pero más vale poco que nada. La falta de educación política de las gentes no permite ir muy lejos. Y, creo, ello es válido para España.

En Francia no hay «tejerazo» en perspectiva. Y más vale así. La democracia es un arte dificil de vivir, pero los franceses andan más entrenados que nosotros los españoles.

Pero, sea cual sea el resultado electoral del 10 de mayo, numerosos problemas deberán ser tratados de forma diferente. La crisis latente de la sociedad capitalista, la quiebra del sistema. habrá que negociarla de forma nueva. Habrá que tener en cuenta las realidades actuales y dejar en los archivos ciertos principios históricos. Y, sobre todo, Francia tendrá que ponerse a la cabeza de los países industrializados de Europa, para tratar los problemas del tercer mundo, especialmente en Africa, dejando también en el cajón el recuerdo del colonialismo y dándoles a las relaciones Norte-Sur todo el contenido posible de los derechos del hombre.

Si las rosas florecen en el Palais de l'Elysee, esperamos que traerán para España un «partenaire» que tenga presente que existimos. Que somos varios millones de españoles que, hace años, aprendimos a gritar ¡Europa! Y que esa Europa, no la del capital, la de los millones de europeos cuyos corazones laten ansiosos de paz y libertad, nos necesita como nosotros la necesitamos. La corriente democrática puede ayudar a salvar nuestro país y nosotros también podemos aportar a Europa una profunda convicción de humanismo. Fulgencio Peña Montaner (Marseille, Francia).



#### Puntualizaciones

Acabo de verme desagradablemente sorprendido al leer el número 318 de ANDALAN, en el que se me cita en el artículo "Oposiciones a medida", firmado por Julio Jasa, hilando una serie de suposiciones que me han dejado perplejo y no sé siquiera cómo calificar.

Dadas mis convicciones personales, firmes en el sentido democrático y en la dignidad del hombre, pretendo predicar empezando por mí mismo y puedo asegurar que mi independencia de opinión -causante, tal vez, de que milite en organización política alguna- me impide considerarme supeditado, dependiente o cercano a quienquiera

que sea, por muy digno que sea. El programa a que se refiere el artículo, aprobado en una sesión plenaria de la Diputación, celebrada hace seis meses, por unanimidad de todos los grupos allí representados, no coincide con mi trabajo cotidiano, según se afirma, ya que, como he podido investigar, está tomado básicamente de pruebas habidas con anterioridad para puestos simila-

El primer bloque mencionado es exactamente el de otras ocasiones y se trata de cuestiones esencialmente teóricas que poco tienen que ver con la práctica de la oficina. El siguiente poco o nada tiene que ver con mi especialidad académica, porque ja-más tuve en la Universidad Complutense una asignatura dedicada al respecto; sin embargo, tengo entendido que en Zaragoza se dio más de una vez. Mis exclusivos contactos con el arte aragonés se han debido a la amistad con que me honro disirular de sus mas significados profesores e investigadores, así como de las lecturas particulares y de las excursiones por pueblos aragoneses.

Mis pretéritas colaboraciones en revistas aragonesas han sido siempre referidas a asuntos de nuestro pasado o nuestras costumbres aragonesas, cuando no dedicadas a la crítica de plástica o libros regionales. De eso a dominar el mundo de la información o ser un pequeño McLuhan hay un abismo. Lo mismo digo del asunto de la representación pública o de lo del concurso que, he comprobado, resulta práctica-mente igual al de ejercicios anteriores.

constatar públicamente que no he sido manipulado por el articulista como balín involuntario de otros fines. José Luis Lana (Zaragoza).

Voy a acabar estas líneas que,

más que desfacer un inexistente

entuerto, espero sirvan para

#### Cultura y anticatalanismo

Acabo de leer la carta «Gargallo es aragonés», de Esther Mateo, en «El Rolde» del n.º 315, y quisiera pedirle que no se canse tan pronto. Cuando los catalanes nombran a Pablo Gargallo como un escultor catalán, alguna razón tendrán. Supongo que porque en Aragón no recibió ningún apoyo y sí en Cataluña, pueblo que, por lo que parece, acoge muy bien a todos los ar-

Soy de Teruel, afincado en Valencia hace cinco años y aquí viene a ocurrir algo parecido. La derecha recalcitrante e ignorante llama catalanistas a la intelectualidad del País Valenciano que, desde hace años, ha estado integrada a la cultura catalana, además de por rasgos comunes, por una falta de apoyo de la burguesía local.

Señora o señorita, déjese de rollos anticatalanistas que, aquí en Valencia, ya estamos hartos de oír siempre la misma cantinela de los sectores reaccionarios. Pascual García Algás (L'Horta, Valencia).

#### Al señor Dámaso Alonso, por un leve asesinato

O pasáu día 27 o mainate d'a Real Academia de la Lengua Española (Castellana) siñó Dámaso Alonso dió conferenzia sobr'o tema d'a problemática d'a luenga y también charró n'a TVA, dizindo una cosa que parixe mentira que la diga un siñó tan bersáu en custións lingüistícas, parixe mentira qu'un miembro d'a Real Academia diga cosas con tan poco alazé zientifico.

O siñó Dámaso Alonso dizió cuan li se demando pro a fabla aragonesa, qu'as fablas d'Aragón yeran muitas y muy bariadas y diferiens entr'ellas y que como formas dialeutals españolas caleba esfender. Dende lugo que cal esfendelas, ye l'unico que ve berdá, en cuanto a que seigan muitas y muy bariadas entr'ellas no se de dó s'ha puestos sacar o ilustre siñó ixa fateza, porque en l'alto Aragón no bi-ha muitas fablas, y solo lque una y s'ixa fabla se troba n'un estáu de desconzenzación y fragmentazión a culpa la en tienen siñós como Dámaso Alonso y otros academícos saputos inbentós d'o cas-tellano, ellos, que no han feito cosa por aduyar à la nuestra Fabla, que no han quiesto reconoxer a balura d'a suya literatura qu'en tien anque no pas guaire; academícos que d'antis más dizión quó català yera dialeuto d'o castellano yq ue no hant teníu atro remeyo que reconoxer a

berdá, agora enriste con un'atra fabla más débil y fráxil, l'aragonés ¿por qué? encara no lo se, siempre e dito que tó lo qu'estase cultura caleba esfendelo y cuanta más cultura u riqueza cultura en aiga millor, por ixo toz os que quieren fer prebalezer una cultura sobre atra son unos egoistas y unos asesinos d'a cultura, porque condenara à una cultura à desaparixer u amoratar ye tamién un asesinato, un xenozidio luengistico, u bien ye que son atros intereses, no pas culturals os que lis mueben...

No sé que razóns ficará o siñó Dámaso Alonso pa dezir ixo d'as «muitas fablas d'Aragón» cuan a propia Academia de la luenga reconoxe a esistenzia de l'aragonés y a suya prozedencia d'o latín (podéz beyer as zagueras edizions d'o izionario d'a

R.A.L.E.).

Yo diferenizas no'n beigo guaires, si femos a eszepción d'a bal de Benás en dó a influenzia catalana se i-bey mas platera y ye l'unico caso en que se diferienzie de l'aragonés charráu n'o resto de l'Alto Aragón, as demás bariedáz locals son igualas y l'unico que cambia ye, parabras sueltas u unos poquéz chiros propios d'a bal u redolada, pero lo que ye a estrutura d'a luega (gramatica, berbos, complementos, etz...) son de raso igual en toz os puestos, y si n'unos lugás se charra millor qu'en atros, ixo no ye que seigan dos fablas distintas sinó que por a opresión y falta d'ayuda en bels lugás ye mas castellanizato qu'en atros. Pa contimparar poder baler qu'as diferienzias que bi-ha d'una bal à atra son as mesmas que puede aber entre o castellano charráu en Palencia y Malága.

Respeutibe à dizir que l'aragonés ye una bariedá d'o castellano, m'irrita y me fa mal y carraña que lo diga, proque yo tiengo dos formas mui distinta d'esprisa-me, una ye en castellano y l'atra ye n'aragonés y cuan m'espriso n'aragonés, yo no pas charro castellano y anque charro n'aragonés siempre que bi-ha interlocutor que me pueda replegar, à ormino tiengo que charrar en castellano sindembargo, bi-ha muitas cosas que no las puedo esprisar en castellano.

Y ta os aragoneses que no fan brenca pro l'aragonés y encara s'en riden lis diré que dudo muito d'a condizión d'aragoneses berdadés, ¿Alcaso han olbidato à os ninos azotáus por charrar n'aragonés en clase? ¿Alcaso han olbidato as proibizións? ¿Alcaso han olbidato as callada por rispusta d'o gubierno, por exemplo, en Sodeto u en atros puestos? Ixos d'os que dudo serán os primés que saldrán con a banderica y o cacherulo n'o tozuelo ¿y qué? solo fan que folclorismo, à ellos me cuacarba dizi-lis qu'alzasen n'a capeza suya la frase que me dizió una muller d'Anso: «a mi la Fabla me la robaron a palos». Pero n'Aragón bi-ha ziegos que beyen, bi-ha xordos qu'ascuitan y no fan cosa y jencara te dan con a gallata!

Güeno aspero que no aigáz teníu dengún problema pa leyer ista carta ya que seguntes Dámaso Alonso ye en castellano. Fernando Romanos Hernando (Zaragoza).

BOBINADOS Reparación de Motores y Transformadores

Monegros, núm. 5 (976) Tel. 43 18 18 ZARAGOZA-3

## Libros

LIBRERIA SELECTA

GALERIAS DE ARTE

FUENCLARA, 2 - Tel. 22 64 64 ZARAGOZA - 3

COMIDAS

Avda. Madrid, 5 Teléfonos: 43 43 65 y 43 58 39

#### RESTAURANTE Casa de Teruel

COCINA ARAGONESA

Avda. Valencia, 3 Tel. 35 19 54



Misuc-Hall de hoy y de siempre. Diariamente, espectáculo arrevistado hasta la madrugada

CARCAIADAS

Todos los días: 7,30 tarde. Precio de la entrada, 150 ptas. Ultima sesión, 11 noche hasta la madrugada

C./ Boggiero, 28

Teléfono 43 95 34

#### FRANCISCO POLO

Cuando, a finales de 1980, se comenzó a hablar de que existía en España un paro evaluado en más de millón y medio de trabajadores sin empleo, la cifra se quedaba corta. En efecto, según fuentes oficiales del Ministerio de Trabajo, a finales de febrero de 1981 el paro registrado (trabajadores parados inscritos en las oficinas de empleo) era de 1,499.500 personas, lo que representa un aumento de 83.900 respecto al 31 de diciembre de 1980. Y si a ello unimos los trabajadores en paro excluidos de dicho censo (los menores de 16 años) y todos los que no están inscritos en las oficinas de empleo, que se calculan en unos 250.000, según las encuestas del INE sobre población activa, los que pasaron al paro en marzo de 1981, según el INEM (18.685 personas), podemos afirmar que hoy la población en paro se aproxima a los dos millones de

Y ello en una sociedad como la española donde, durante 1980, se despidió a un promedio de 1.400 trabajadores diarios, no creándose empleo alternativo a tal situación, colocándonos en una situación que comienza a ser explosiva y que alcanza ya a todo el territorio español.

Así, los datos referidos a Zaragoza, capital y provincia, evalúan el número de parados en más de 35.000 personas a fines de 1980. Sólo en este último año los expedientes de crisis patronal presentados ante los organismos administrativos han sido 461, de los cuales 276 han concluido con despidos, afectando a 12.441 trabajadores. Datos análogos podemos sacar de otros centros industriales del país, tradicionalmente generadores de empleo y que en este momento, por aparente paradoja, se encuentran entre las zonas de desempleo más elevado de todo el Estado, como son los casos de Madrid, Barcelona o el País

#### El caso de Andalucía

Andalucía, como afirmaba recientemente Goytisolo al rememorar su libro «La Chanca», ha sido un caso especial dentro del proceso de «desarrollismo» español, al que ha servido, como auténtica reserva colonial, de mano de obra barata, de lugar de turismo «typical» y, en la actualidad, de tierras que dedicar a los procesos agroindustriales que están en la punta de lanza de las nuevas alternativas económicas.

Por ello, la situación de paro está siendo más explosiva en Extremadura y Andalucía que en el resto de España. Parados siempre ha habido en tales zonas; parados que combatían su hambre emigrando temporalmente a la siega —en la inmediata postguerra—, a la construcción en su propia costa o a otras zonas del Estado; a la vendimia francesa —y también española— o a otro tipo de faenas agrículas

Sin embargo, el fin del "boom" turístico ha dejado los hoteles semi-vacíos y los apartamentos sin comprador, por lo que el sector de la construcción ya no absorbe esa barata mano de obra; la mecanización de muchas tareas agrícolas ha desplazado al jornalero; e incluso la emigración definitiva (ya fuese al extranjero o en la propia España: Cataluña, Madrid, Zaragoza, etc.) ya no tiene salida, pues no hay puestos de trabajo.

Las huelgas de Andalucía

### Hambre contra el hambre

#### El empleo comunitario y el PUA

Ante este estado de cosas, el Gobierno se inventó una forma de intentar desactivar el potencial barril de pólvora que suponía la situación: el invento se denominó «empleo comunitario». En esencia consiste en la realización de una serie de trabajos, pagados con fondos especiales de Protección al Trabajo, de mantenimiento de una serie de infraestructuras (especialmente obras públicas: carreteras, calles, etc.)

Sin embargo, esta alternativa tiene varios graves defectos: por un lado, como ha dicho Diamantino García, presidente del Sindicato de Obreros del Campo (SOC), es una forma de fomentar «vagos y maleantes en el campo andaluz. Se está creando el perofesional del empleo comunitario», Pero, por otro lado, dichos fondos son una auténtica miseria, dado que, ante el volumen del paro -calculado sólo entre los jornaleros del campo andaluz en más de 100.000 y ello aumentando como consecuencia de la mecanización acelerada y de la sequía- en las últimas fechas sólo equivalía a dos días por semana y familia, lo que suponía unos ingresos brutos mensuales de unas 8.000 ptas. por familia, de lo que hay que deducir las 2.000 ptas. -aproximadamente- que, también mensualmente, debe pagar cada jornalero a la Seguridad Social Agraria para tener derecho a las prestaciones mínimas que la misma proporciona.

Ante ello, ya el verano pasado hubo una huelga de hambre que, comenzada en Marinaleda, pronto se extendió a otras localidades, provocando finalmente -y ello jen plenas vacaciones administrativas!- que el propio ministro de Trabajo de aquel momento, Sr. Sánchez Terán, recibiese en Salamanca al alcalde de Marinaleda, Sánchez Gordillo y, posteriormente, al presidente de la Junta de Andalucía, comprometiéndose el Gobierno a un Plan de Urgencia para Andalucía (PUA) que, tras muchos incidentes, se ha fijado en 148.000 millones de pesetas -cuando para la reestructuración de la Siderurgia se ha planeado entregar a fondo perdido 350.000 millones-, y aún no ha comenzado a llevarse a cabo. El ministro dejó de serlo a los breves días de la entrevista antes citada y, según fuentes generalmente bien informadas, como consecuencia de la misma.

#### La situación actual

Si grave era la situación el pasado año, hoy lo es mucho más. La sequía ha hecho que, en la práctica, hasta noviembre no exista ningún trabajo en toda Andalucía para los más de 100.000 jornaleros eventuales. Por otro lado, la esperanza depositada en el PUA se va diluyendo al comprobar que no se lleva a cabo, ni se pone siquiera en marcha. A ello unamos que la Ley de Fincas Manifiestamente Mejorables, en vigor desde hace más de un año, todavía no ha obtenido resultados dignos de mencionar, cuando tantos miles de hectáreas se encuentran dentro del ámbito de aplicación de la misma.

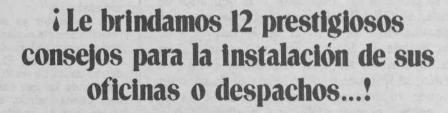
A todo lo anterior hay que añadir el incremento sensible de la mecanización agraria, la negativa -denunciada estos últimos días- de arrendar pequeños lotes de terreno a los agricultores sin tierra por parte de los latifundistas andaluces, privando a miles de familias campesinas de recurso alguno. Y así podremos empezar a entender la aparente paradoja de que unos campesinos con hambre -y no sólo físico, sino con auténtico «hambre de tierra» que están viendo yerma ante sus ojos, cuando podría ser perfectamente cultivable- decidan, como último medio para intentar detener el deterioro de su situación, comenzar una huelga de hambre por tiempo indefinido.

#### La alternativa del SOC

¿Qué perseguían con la huelga de hambre, finalizada recientemente?. El SOC no quería más empleo comunitario, sino que planteaba una alternativa basada en dos ejes fundamentales: el mantenimiento y creación de puestos de trabajo y que la tierra cumpla su función social. Para el primero instaban al Gobierno a que prohibiese el arranque indiscriminado de los olivos y el control de la mecanización del campo con el fin de no aumentar el desempleo. Por otra parte, proponían el fomento de cultivos que generen puestos de trabajo (remolacha, tabaco, algodón), frente a los cereales en regadio e igualmente instaban a la creación de industrias de transformación de los productos agrarios andaluces en la propia tierra. Finalmente, frente al Empleo Comunitario, planteaban el Empleo Rural, que planificaría inversiones en la infraestructura de las localidades andaluzas: creación de escuelas (el índice de analfabetismo, según los últimos datos de las Juntas locales del Censo, se está incrementando en los años 70), aumento y reforzamiento de las comunicaciones, tanto por carretera como por ferrocarril; construcción de viviendas (el índice de nacimiento está igualmente creciendo), etc. Y a todo lo anterior unían la exigencia de la aplicación inmediata de la Ley de Fincas Manifiestamente Mejorables.

La huelga de hambre, iniciada por el secretario general del SOC, Francisco Casero, y rápidamente secundada por pueblos enteros - Marinaleda, Teba, Villamartín, Lebrija, Villanueva de Córdoba, etc.- fue calificada por el gobernador civil de Sevilla -y también por Saborido, secretario general de CC.OO. de Sevilla- como «show» político. «Show» que no impidió la muerte de un trabajador en Teba (Rafael Hoyos) o que dio origen al apoyo de organizaciones como Justicia y Paz y la Asociación Pro Derechos Hu-

Los acuerdos que han posibilitado el fin de tal huelga, consistentes, fundamentalmente, en la garantía de 16 días al mes de empleo comunitario, no resuelven en modo alguno el problema: el PUA sigue sin ponerse en marcha; la Ley de Fincas Manifiestamente Mejorables no se ejecuta, etc., etc. Por ello, y ojalá nos equivoquemos, antes de fin de año tendremos que volver a ver en las pantallas de la televisión escenas como las que hemos presenciado estos días: miles de jornaleros en huelga de hambre para, paradójicamente, no morir de hambre.







INSTALACION DE OFICINAS Y DESPACHOS para empresas que cuidan su imagen

CENTRAL: SUCURSAL: SUCURSAL: La Gesca, 14 - Teléfs. 219925-233278 • San Miguel, 31 - Teléf. 226071 (Perking propio pera Chenteal)

ZARAGOZA

#### andalán

Edita Andalán, S. A. Junta de Fundadores

Miembros: Luz Abadía, Ignacio Alonso, Mariano Anós, Rafael Aranda, Bernardo Bayona, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Lola Campos, José L. Cano, Juan J. Carreras, José J. Chicón, Angel Delgado Pérez, Javier Delgado Echevería, Plácido Díez, Antonio Embid, José L. Fandos, Eloy Fernández Clemente, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Ramón Górriz, Luis Granell, Enrique Grilló, Enrique Guillén, Joaquín Ibarz, Pablo Larrañeta, José L. Lasala, Santiago Marraco, Lorenzo Martín-Retortillo, Francisco Ortega, Enrique Ortego, Francisco Polo, José L. Rodríguez, Agustín Sánchez, Juan J. Soro, Juan J. Vázquez, Angel Vicién, Luis Yrache.

Director: Luis Granell Pérez Dibujos: Baiget, Iñaki, Julio, Lahuerta, Sequeiros Fotografía: Rogelio Allepuz y Raimundo Martínez Administrador: José Ignacio Alonso Larumbe

Publicidad: Alfonso Clavería

Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36 Apartado 600 ZARAGOZA-I

Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón, km. 3,4. ZARAGOZA Depósito legal Z-558-1972

CONTROLADO POR



## La estrategia de la tensión

Fiel a su cita con los momentos más delicados de nuestro país, el GRAPO ha vuelto a aparecer esta semana, asesinando a un general del Ejército y a un cabo de la Policía en Madrid, y a un sargento y un número de la Guardia Civil en Barcelona. De nuevo el argumento de la muerte, a la busca de reacciones que provoquen un incremento en la restricción de las libertades, golpea el rostro de una ciudadanía que quiere vivir. Y que quiere vivir en libertad.

Reaparece el GRAPO, forzoso es decirlo, escasos días después de que el famoso comisario Ballesteros, jefe del mando único antiterrorista, diga públicamente que el grupo está prácticamente liquidado y que es fácil para la Policía infiltrarse en él. Cuántas veces se afirmó haber desarticulado a esta banda misteriosa que se dice antifascista y siempre renació, o sus miembros más caracterizados se escapaban de la cárcel, o... ¿Quién desentrañará el misterio de este grupo? Permítasenos desconfiar de que sea un hombre cuya trayectoria policial quedó en entredicho en otro caso aún por resolver: la muerte del etarra Arregui.

No soplan estos días aires que permitan el optimismo de los demócratas que, lógicamente, tienen fija su mirada en la resolución final del proceso abierto a los autores e instigadores del intento de golpe de Estado del 23 de febrero. Mientras se escatima la información oficial al respecto, sectores próximos a los golpistas hacen circular las declaraciones de Tejero al juez instructor, en las que se sugieren complicidades con la intentona incluso de los socialistas y hasta del propio Rey. A falta de datos objetivos, calumnia que algo queda. Queda, como poco, la confusión. Queda la duda sobre el resultado final de esta causa, alimentada por sentencias como la que un Tribunal militar ha dictado contra el jefe militar que fabricó los bolígrafos-pistola, en la cual los mismos jueces llegan a recomendar se le perdone la mayor parte de la condena.

Son hechos que se acumulan en la mente de cualquier ciudadano que intente analizar la situación que le rodea y que no acierta, aunque intuye la posibilidad, a barajarlos con suficiente precisión como para dar con el hilo que explique tantos puntos oscuros, con la luz que le permita mirar con más optimismo el futuro. Desde luego, si en alguna parte se está aplicando a fondo eso que los expertos llaman la estrategia de la tensión, es en España. Y lo malo es que, aquí, la democracia es demasiado joven y demasiado débil como para resistir eternamente.

## Imaginación y primero de mayo

ALFREDO AROLA

La celebración del 1.º de mayo ha ido perdiendo el carácter de lucha, reivindicación y exclusivamente obrero que tuvo en sus orígenes, es decir, en la última década del siglo XIX y en el primer tercio del XX. En este período, el 1.º de mayo tiene las características apuntadas, además de poseer un fuerte contenido internacionalista concreto, derivado del hecho de la existencia de unas reivindicaciones comunes como, por ejemplo, la jornada de ocho horas. Alcanzadas estas metas, el movimiento reivindicativo se fracciona según las distintas realidades nacionales y queda la fecha como símbolo del movimiento de la clase obrera. La llegada de los totalitarismos, su decisión de variar el contenido de la fecha y no el intentar su abolición, son prueba de su contenido de clase y del arraigo que éste ha obtenido.

Los casi cien años transcurridos han ido aportando cambios sustanciales a la situación originaria en la que se inicia el movi-miento obrero. Han cambiado las relaciones industriales, los métodos de producción y la variación del hecho económico ha producido el cambio de toda la sociedad.

El trabajador ya no es sólo preferentemente el elemento productor, sino también el consumi-dor del producto. El acceso a determinados bienes de capas sociales para las que antes tal acceso estaba vedado, es un elemento que ha venido a variar sustancialmente los esquemas sociales, independientemente de que pensemos que esta evolución es, precisamente, la que convenía al capital que ha perpetuado así su dominio y explotación.

A esta evolución del proletariado hay que sumarle la «proletarización» de capas o estamentos sociales que han visto perder prerrogativas que consideraban intocables; las llamadas tradicionalmente profesionales liberales han sufrido un desgaste evidente: la necesidad de los estados de ofrecer a sus ciudadanos derechos que éstos han ido considerando como básicos —educa-ción, salud, etc.—, junto con la complejidad de las relaciones industriales, han provocado la necesidad económica de asalariar a quienes, hasta entonces, cuantificaban libremente la prestación de sus servicios.

De la sociedad pre-industrial hemos pasado a la industrializada; y hemos llegado a la tantas veces llamada sociedad de consumo. El acceso al consumo y al teórico bienestar han traído distintas consecuencias, una de las cuales ha sido el progresivo des-clasamiento y, por lo tanto, una progresiva pérdida o transformación de las señas de identidad. Y el 1.º de mayo, objeto de estas líneas, ha sido también objeto de una paulatina transformación. Así, por ejemplo, una jornada de lucha y afirmación ha pasado a ser también un día de fiesta, una iornada de fiesta "popular y democrática», como recientemente la adjetivaba uno de los periódicos diarios de mayor difusión.

Hay que aceptar, por tanto, el hecho de que el 1.º de mayo ha pasado a ser también, si no propiedad, sí algo que afecta a toda la sociedad; y ésta ha ido acentuando, queramos o no, la idea

de «fiesta del trabajo» y aun más concretamente la idea de fiesta.

El reto está precisamente en superar esta contradicción que se podría enunciar como origen y contenido histórico -elementos que defendemos y resaltamos las organizaciones de clase- frente a la interpretación festiva y de asueto que la sociedad actual ofrece.

Es evidente que las organizaciones de clase no debemos desvirtuar aquello en lo que creemos, esto es, no podemos ni debemos renunciar a unos contenidos históricos que han hecho que el 1.º de mayo sea el símbolo de la historia viva del movimiento obrero y del movimiento sindical. Pero tampoco debemos olvidar que los símbolos permanecen únicamente mientras se produce la identificación continua entre contenido y continente. Por decirlo de alguna manera, las organizaciones de clase no debemos caer en el error de hacer del 1.º de mayo una jornada aburrida, en la que nuestras respectivas militancias tengan la imagen de que deben cumplir simplemente con una obligación y que su participación se reduce a confeccionar unas pancartas que luego habrán de llevar en la

Pienso que los sucesivos 1.º de mayo van a ser un desafío a la imaginación. Más concretamente, pienso que debemos buscar nuevas formas, programar actos a lo largo de todo el día que hagan atractiva la asistencia y la participación, que mantengan la atención sobre lo que se celebra y que unan el sentimiento de la reivindicación con el aspecto fes-

manifestación correspondiente.

Lo anterior no quiere decir, ni de lejos, que debamos renunciar a la manifestación. Quiere decir que la participación en ella será tanto más mayoritaria cuanto más se encuadre dentro de un marco de actividades que van a llenar la jornada, que la manifestación no debe ser un hecho aislado y único, aunque sí pueda y deba ser el de mayor significación sindical y política, en el que se siga cumpliendo la reafirmación de clase que de ninguna manera debemos olvidar.

Parece evidente que los 1.º de mayo deben poseer un contenido concreto que ha de venir marcado por la actualidad más inmediata. De ahí los slogans, las consignas; ocurre que la necesaria brevedad de las mismas, su repetición en ocasiones precedentes, en muchos casos la seguridad de que se va a seguir hablando del problema, etc., provocan que los contenidos que encierran queden un tanto ocultos, que su significado no llegue completamente a los destinata-

En un 1.º de mayo con escasa respuesta, la causa de la misma hay que buscarla más que en unas consignas más o menos afortunadas -dificilmente puede haber una realidad más candente que la necesidad de asentar la democracia, luchar contra el paro y conseguir la implantación sindical— en las posibles limitaciones o fallos en que se haya incurrido a la hora de explicar su

contenido. Si el 1.º de mayo hubiera sido un día lleno de actividades, hubiéramos podido reflexionar colectivamente, por ejemplo, sobre la necesidad de recordar que el 1.º de mayo es una jornada de reafirmación de clase que este año volvíamos a celebrar en libertad, tal vez vigilada, pero en libertad, y que lo importante de ésta es poder ejercerla, no cuántos la ejercen en un momento determinado; hubiéramos podido también discutir si el peor favor que se le puede hacer a una democracia no es otro que el de esconderla, temerosos de que se nos estropee a la menor ocasión.

Reflexionar sobre el paro, sobre la necesidad de frenar la caída del empleo, que se mantiene a pesar de los esfuerzos que los trabajadores venimos realizando en defensa del puesto de trabajo. Decir que la relación entre capital y trabajo está descaradamente a favor del primero, que los niveles españoles de cogestión, tan cacareados en ocasiones, no resisten en la práctica comparación con los habituales en otros países europeos. Y que esta falta de equiparación entre trabajo y capital hace repercutir la crisis en los trabajadores de una forma prácticamente exclusiva, al mismo tiempo que se nos hace responsables de ella, con afirmaciones tan delirantes como que la banda salarial del AMIC es inflacionista o bien ocultando que el producto español es el que tiene el mayor coste energético de

Reflexionar sobre la necesidad de exigir una respuesta solidaria al paro asegurando una cobertura mínima más allá de cualquier teórico fin de derecho, una cobertura que asegure la asistencia sanitaria y que el derecho a la salud no puede verse afectado por una receta de la que hay que aportar el 40 % de su precio.

O hablar de los sindicatos y de que nuestra participación en ellos nos haga conscientes de que son nuestros altavoces y no nuestros sustitutos. De que tal vez haya lugar al desencanto, pero nunca a la abstención o a la automarginación.

Hacer en ese día lo que tal vez la acción sindical diaria no permite. Y en medio de todo ello, música, charangas, comida, marionetas, teatro, etc. Unir definitivamente lo festivo con el sentimiento de clase. Los árboles sí deben dejarnos ver el bosque y no toda la culpa la tiene un "puente" más o menos atractivo.

Y todo ello convencidos de que si ha habido un camino para haber pasado de la esperanza al desencanto, necesariamente existe otro para del desencanto ir de nuevo al encuentro de la esperanza; que habremos recorrido un camino equivocado, pero en la seguridad de que existen otros. Buscarlos será tanto como encontrarlos.

Alfredo Arola. Secretario general de la Unión General de Trabajadores (Zaragoza).

#### Librería Contratiempo

Calle Maestro Marquina, 5 Teléfono: 37 97 05

El derecho a la pereza Paul Lafargue Historia crítica de la Inquisición Es-

J. A. Llorente Desciende, Moisés

William Faulkner

#### HELGE FISCHER

Apenas han pasado diez años de que socialdemócratas, comunistas, cristianos y ciudadanos independientes de la República Federal de Alemania (RFA) salieron juntos a la calle en apoyo de la «Ostpolitik» (política oriental) del entonces canciller Willy Brandt, una política de distensión y aproximación hacia los países más afectados por la agresión nazi. Una nueva esperanza surgió entre la población que se manifestó en el aplastante triunfo electoral del socialdemócrata Brandt en 1972.

#### Acusaciones de la derecha

Pero mientras el canciller se hincaba de rodillas en Varsovia pidiéndole perdón al pueblo polaco -uno de cada tres polacos había sido asesinado en la segunda guerra mundial por las tropas alemanas—, quienes siembre habían sacado los frutos de la guerra fría expresaron su desagrado en una larga campaña de tergiversación. Algunas veces, la propaganda derechista parecía ser satírica: la acusación de que una «fracción Moscú» en el partido socialdemócrata intentaba organizar un «frente popular» con los comunistas, se repitió incesantemente para obligar al Gobierno a testimoniar su creencia en la sociedad capitalista y sus necesidades. Una de ellas es la producción de arma-

La industria de armamento tiende siempre a crear una producción mucho más grande que la demanda; por eso mismo se necesita la noción de un enemigo que justifique la carrera ar-mamentista. La descabellada política de «desarme a través del rearme», formulada en la segunda mitad de los años sesenta, brotó de este nexo. Ya antes, en 1973, la Orden Ministerial acerca del no empleo de extremistas -que hoy afecta incluso a socialdemócratas— fue un intento de reconciliar la filosofía conservadora con la política de disten-

#### **Nuevos misiles**

Sin tregua, los cristianodemócratas y los sectores más a la derecha repetían el insípido sermón de que los socialdemócratas se habían juntado con el vulgo de la calle, manejado por los comunistas. Y a lo que parece, han logrado algunos de sus propósitos. En el año pasado, un ministro de Defensa del partido socialdemócrata introdujo las juras de bandera como espectáculo público. Tampoco se consideró suficientes los 7.000 proyectiles atómicos ya estaciones en la RFA. En diciembre de 1979 la OTAN aprobó en Bruselas el estacionamiento de 108 cohetes "Pershing II" y de 96 cohetes "Cruise missiles". Los primeros llegarían a su punto de destino -que es, sin duda, la URSSen menos de cinco minutos. No habría tiempo para una alarma

Alemanes, por la paz

### No todos dicen «sí» a la OTAN

Ahora que el tema del posible ingreso de España en la OTAN se ha situado en primer plano de la actualidad, a raíz de las reiteradas declaraciones de miembros del Gobierno, en el sentido de que éste quiere que nuestro país se adhiera a dicha organización militar, resulta especialmente interesante conocer la oposición que, dentro de un país tan caracterizadamente «atlantista» como es Alemania occidental, está teniendo uno de los proyectos más acariciados por la OTAN: el rearme nuclear.

preventiva al lado del país atacado. De nuevo la guerra es «manejable» como lo exige la nueva táctica atómica de los EE.UU.

Entonces, ¿están dispuestos todos los alemanes a vivir en un gran almacén atómico que significaría la jauja para Reagan y Haig? ¿Están todos los alemanes ahogados completamente en la ciénaga de una servidumbre mi-

En Krefeld, una pequeña ciu-dad cerca de la frontera con Holanda, se reunieron en noviembre pasado sindicalistas, científicos, diputados, etc., para celebrar un foro contra la amenaza atómica. En Krefeld inter-vino el ex general de tanques Gerd Bastian, el cual había de retirarse del servicio militar el año pasado. Se negó a aceptar la citada decisión de la OTAN y reprobó también el pretexto con el que se justifica generalmente cada nuevo paso en la carrera de armamento, diciendo que existe una amenaza atómica contra la RFA por parte de la URSS. En la organización del foro colaboró el ex coronel Josef Weber, como convocante.

Ya en vísperas del mitin de Krefeld tuvieron lugar manifestaciones antimilitaristas. Después de la jura de bandera en Bonn, en noviembre pasado, reclutas vestidos en uniforme protestaron en la iglesia «Stiftskirche» contra este espectáculo pú-

#### Unidos y en contra

La voluntad y la facultad de los distintos grupos sociales, incluidos funcionarios del Ejército, de colaborar en el anhelo de desarme, tiene su repercusión tanto en el Gobierno como en la población. El ministro de Defensa Hans Apel (SPD) habla de un «pacifismo alarmante», mientras veinticuatro diputados socialdemócratas rompieron la disciplina del voto pidiendo un recorte del presupuesto militar por valor de unos mil millones de marcos (40 mil millones de pesetas). Estos diputados y los participantes del foro de Krefeld están siendo denigrados como «tontos útiles» en el juego mundial del comunismo. El diputado Karl-Heinz Hansen (SPD) calificó la actitud del canciller Helmut Schmidt en lo que toca la venta de armas a Arabia-Saudita y Chile como «antisocialdemócrata». Ahora, este diputado



El sindicalismo Tümmers, el exgeneral Batiau y el pastor Niemöller, participantes en el foro de Krefeld.

den en su partido.

A pesar de todo crece la cantidad de firmantes del «Krefelder Appell», el llamamiento hecho por los participantes en el mitin y que solicita la anulación

se ve sometido a medidas de or- de la decisión de OTAN. Como firmantes figuran incluso senadores de SPD de Bremen, a la vez que comunistas y ecologistas, cosa que parecía imposible hace poco. La cohesión aumenta a pesar de que -y esto es lo más emocionante— persistan las contradicciones entre los respectivos grupos, incluso entre los mismos que participan en el mo-vimiento para el desarme. Pero estas diferencias empiezan a ser motivo para entrar en diálogo y clarificar sus propios perfiles ideológicos en acciones comunes, en lugar de significar el punto donde el adversario aplique una palanca para romper la unidad. Feministas, ecologistas, sindicalistas y asociaciones de vecinos ponen de relieve la necesidad de detener la carrera de armamento, cuyos sacrificios ningún país puede aguantar sin terminar en una catástrofe económica o por las armas mismas.

Helge Fischer. Profesor lector de Alemán, de la Universidad

## **CASA EMILIO**

**COMIDAS** 

#### ABIERTO DOMINGOS RESERVA DE MESAS



#### Nuevo comedor especial para:

BAUTIZOS, COMUNIONES, CONFIRMACIONES, BODAS, EXTREMAUNCIONES, SEPARACIONES, AJUNTAMIENTOS, LIGUES, FESJETOS y similares. REUNIONES, CONVENCIONES, CONGRESOS, INGRESOS en PARTIDOS, SALIDAS de PARTIDOS, REINGRESOS, CONVERSIONES, CAMBIOS, RECAMBIOS, SEGUNDAS NUPCIAS, MAS REUNIONES, NUEVOS BAUTIZOS, MAS SEPARACIONES, NIÑOS Y MILITARES media entrada.

Avda. Madrid, 5. Teléfonos 434365 y 435839

#### Comisiones Obreras (CC.OO.) Unión General de Trabajadores (UGT) convocaron conjuntamente en Zaragoza la manifestación del primero de mayo bajo el lema: «Por la libertad, contra el paro y por la implantación del sindicalismo de clase». Este mutuo acuerdo de las dos centrales mayoritarias, y la sombra del 23 de febrero, fueron los aspectos novedosos del año con respecto a celebraciones anteriores. El paro, inevitablemente, volvió a

#### Manifestación y cargas policiales

ocupar un lugar preferente.

A las doce de la mañana daba comienzo en la plaza de los Sitios de Zaragoza la manifestación unitaria de CC.OO. y UGT, encabezada por representantes de dichos sindicatos, a los que seguían parlamentarios del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), concejales socialistas y comunistas del Ayuntamiento y dirigentes de ambos partidos, así como de la izquierda extraparlamentaria. A cierta distancia, bien delimitada por el servicio de orden, desfilaron un millar de personas entre los que se encontraban militantes del Movimiento Comunista de Aragón (MCA), Liga Comunista Revolucionaria (LCR) —cuatro de sus militantes habían sido detenidos esa misma mañana por colocar unas pancartas en solidaridad con Euskadi y el líder irlandes Bobby Sands-, Partido Comunista Marxista Leninista (PCE-ml), Confederación Nacional del Trabajo (CNT), Frente Feminista, un reducidísimo grupo del Partido Comunista Unificado (PCEU), gente de la Asamblea de Parados, etc. El griterío y el afán reivindicativo

#### Sólo unos miles de aragoneses respondieron

## Flojo primero de mayo

Poco más de 5.000 personas recorrieron el pasado viernes las calles de Zaragoza, en la que fue la manifestación más numerosa de la región para conmemorar el primero de mayo. En Huesca, Binéfar o Sabiñánigo, las convocatorias sindicales no lograron reunir a más de 300 asistentes. En otras localidades, el asfalto, la pancarta o el grupo reivindicativo fueron sustituidos por la comida campestre que, entre bocado y trago, unió a los trabajadores en una jornada carente de



que este grupo imprimió al recorrido contrastó con el paso casi silencioso del grueso de la manifestación, que salió por primera vez del sopor al exigir la devolución del patrimonio sindical cuando se pasaba por enfrente del edificio del antiguo sindicato

A su paso por Capitanía General, el grupo de la izquierda extraparlamentaria, puño en alto, entonó la Internacional al tiempo que exigía la depuración de los golpistas y gritaban consignas como «trabajo y libertad, castigo a los golpistas», confundiéndose con otras de signo republicano o feminista: «cobarde el compañero que pega a la mujer». Tampoco faltaron muestras

de solidaridad con la huelga de hambre de los jornaleros del campo andaluz. Unos metros más adelante, la intervención de la Fuerza Pública, que retiró alguna bandera republicana portada por el PCE(ml) y algunas pancartas, ocasionó el primer incidente de la manifestación. Ya en el Coso, la provocación de un grupo de fascistas volvió a interrumpir la normalidad, acabándose con la intervención, nuevamente, de las fuerzas del orden que cargaron contra la cola de la manifestación.

Entretanto, junto al Mercado Central, los líderes de CC.OO. y UGT daban por finalizado el acto con la lectura de sendos comunicados en los que remar-

caban la necesidad de luchar contra el paro y consolidar la democracia. Alfredo Arola, secretario general de UGT, afirmó que hay que fortalecer y consolidar los sindicatos, señalando que «porque queremos vivir en libertad, hemos de decir que no renunciaremos a mantener nuestras reivindicaciones laborales y sindicales».

Por CC,OO., su dirigente, Lorenzo Barón, criticó la política económica del Gobierno, la Ley Básica de Empleo y volvió a insistir en la gravedad del momento político del país: «En esta situación, los trabajadores debemos destacarnos con toda nuestra energía en defender la Constitución»

En otras poblaciones aragone-ses, como Huesca, Binéfar y Sabiñánigo, las manifestaciones fueron también el principal acto público del 1.º de mayo. En la capital oscense, CC.OO. y UGT reunieron à unas 300 personas. Sensiblemente inferior fue la concentración celebrada en la plaza de España de Binéfar, también programada por las centrales sindicales mayoritarias. En Sabiñánigo, la convocatoría venía firmada por todas las fuer-

zas políticas y sindicales de la izquierda. En todas ellas, la fiesta acabó con una comida en el La experiencia de años ante-

riores aconsejó a los dirigentes sindicales de otras localidades de la región conmemorar el 1.º de mayo bajo signo distinto al de las concentraciones masivas. En Teruel, UGT y CC.OO. congregaron a unas 300 personas en Caudé -donde están enterradas más de 1.000 víctimas de la Guerra civil- en un acto simbólico. Los ugetistas dieron por finalizada la celebración con una comida en el campo. En Monzón, la comida campestre vino precedida de unas charlas que UGT y CC.OO. programaron con motivo de esta fecha, en las que se habló de la mujer trabajadora y la negociación colec-

Tampoco en la provincia de Zaragoza faltó la fiesta en el campo. Junto al pantano de Mequinenza, cerca de 2.500 personas de Caspe, Fayón, Mequinenza y otros pueblos de la comarca se reunieron, como habían hecho en los dos años anteriores, en una comida de fraternidad por iniciativa de los ayuntamientos, y en la que no faltó la hoja explicativa sobre la significación del primero de mayo y, claro, la

#### En Pedrola no parados

Mientras miles de personas hacen cola diariamente en las oficinas de empleo de la ciudad, en busca de ese puesto de trabajo que nunca llega, los hombres de Pedrola inician una nueva iornada laboral. Su Ayuntamiento ha logrado el milagro de suprimir el paro en la población, ocupándola en obras municipales, a la vez que se ahorra buena parte del costo de las mismas. Vistas desde esta población ribereña de 2.280 habitantes, las cifras nacionales de parados son algo ajeno a la realidad local.

Cuando en 1979 la nueva corporación municipal -formada por nueve concejales independientes (hoy, cinco militan en el Partido Socialista Obrero Español) y dos de Unión de Centro Democrático- inició las obras de pavimentación, el problema del paro en Pedrola, que afectaba a unos 32 trabajadores, en su mayoría provenientes de la construcción, no era muy agobiante, pero sí preocupaba. Estas obras municipales y las que a partir de entonces iba a acometer el Ayuntamiento podían ser la salvación de algunas familias y el freno de una emigración que, en 20 años, se había llevado a más de 700 pedrolanos a otros lugares del país y del extranjero. Y lo han conseguido.

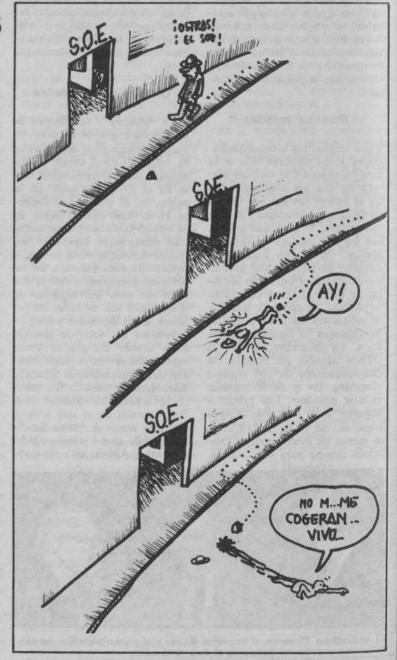
En una asamblea, los habitantes de Pedrola decidieron poner en marcha las obras de pavimentación de las calles, presupuestadas en 1977 en 40 millo-

nes de pesetas, a través del régimen de comunidad. Compraron materiales y herramientas, dieron los pasos oportunos para lograr subvenciones oficiales, nombraron una junta que controlase su marcha y los trabajadores en paro se incorporaron a sus nuevos tajos. Unos meses después, un real decreto establecía la contratación por los ayuntamientos de obreros con subsidio de desempleo y el tema aún se hizo más fácil. Al mismo tiempo, el Ayuntamiento servía de puente entre las empresas con contrata en las obras de construcción de la factoría de la General Motors y sus vecinos. Muchos de ellos engrosan hoy las nóminas de esas empresas y otros, unos 18, se distribuyen en dos cuadrillas y siguen en las obras de pavimentación.

También la construcción del nuevo complejo polideportivo ha absorbido la mano de obra local, dando trabajo a 18 parados. Asimismo, las obras del Centro Cívico Social han creado otros 16 puestos de trabajo. Entre ellos hay gente de todas las edades y condiciones; jóvenes con carrera de tipo medio o trabajadores del campo que simultanean las campañas del maíz, la cebolla, etc., con el trabajo en la construcción. A muchos hay que empezar por enseñarles lo más elemental, pero todos cobran unos salarios que oscilan alrede-dor de las 1.500 pesetas diarias. «En los últimos días -explicó el alcalde, José Marco- hemos dado trabajo a tres personas de fuera y a gitanos del pueblo que lo han pedido. Pero tampoco sobra trabajo; a veces han tenido que esperar hasta que hubiese un hueco». La picaresca también ha hecho acto de presencia y, aunque sólo puedan contarse casos muy excepcionales, ha habido quien ha alquilado una casa o un local en Pedrola para ver si así, desde su condición de «vecino», metía un pie en la General Motors».

Para el alcalde, este método aporta notables ventajas para el pueblo. «Estamos ahorrando entre 2,5 y 4 veces más que si lo hiciésemos por planes parciales o cualquier otro sistema. Todo el dinero revierte en el pueblo y se va creando un círculo económico. Además, toda obra realizada por uno mismo es más respetada. Por otro lado, se han dado puestos de trabajo, evitando los proyectos y requisitos que exigen otros sistemas legales de obra y mantenemos a la gente en Pedrola, que tiene una población muy envejecida».

Pero José Marco se queia de la poca ayuda recibida: «La Diputación nos tiene prometidos 4 millones de pesetas para el complejo deportivo que nunca llegan, y en las oficinas de empleo nos hemos encontrado, a veces, con que no tienen ni la relación de parados». Unos terrenos vendidos a la General Motors por valor de 65 millones de pesetas. han servido para dar un respiro económico a un Ayuntamiento que, cada semana, debe hacer frente a millón y medio de pesetas de gastos.



#### Ayuntamiento de Zaragoza

## Dimisiones polémicas

MC

En estas coordenadas se produjeron las dimisiones del primer teniente alcalde, Juan Monserrat Mesanza, y del concejal Carmelo Ráfales, ambos pertenecientes al grupo socialista. Aunque la excusa oficial para la dimisión han sido los «motivos personales» en el primer caso y razones de «salud» en el segundo, y estos motivos son ciertos, el tema no es tan sencillo. Fuentes bien informadas aseguran que el alcalde, Sáinz de Varanda, no estaba en absoluto de acuerdo con la eficacia de la gestión realizada por estos dos concejales a lo largo de los dos últimos años. Hay que señalar que el primer teniente alcalde, Juan Monserrat, agrupaba en sus manos importantes cometidos como son la presidencia de la Comisión de Propiedades, una vocalía de la de Urbanismo y las delegaciones de Vivienda, y Vialidad y Aguas. Ráfales ostentaba la Delegación de Servicios Industriales y Medio Ambiente.

Un dato que puede ilustrar la falta de confianza del alcalde en la gestión realizada por Juan Monserrat es que en los últimos viajes realizados por Sáinz de Varanda no delegaba en Monserrat como alcalde accidental, a pesar de ser primer teniente alcalde. Por lo visto, Sáinz de Varanda estaba descontento de cómo había actuado este concejal en otras ocasiones; se puede recordar, por ejemplo, cuando la Asamblea Autonomista trató de encerrarse en el Ayuntamiento en el invierno de 1980. Por lo que respecta a su labor en las distintas delegaciones, la conclusión que ANDALAN ha sacado tras consultar diversas fuentes es que Monserrat tenía una enorme dosis de buena voluntad para iniciar temas, pero casi nunca llegaban a realizarse. Fuentes de la Alcaldía han manifestado que en la Delegación de Vivienda no se ha hecho absolutamente nada en los dos últimos años y, prácticamente, ha ocurrido lo mismo en la de Vialidad y Aguas, donde -según las mismas fuenteslos ingenieros responsables acudieron a la Alcaldía a solicitar directrices de actuación, debido a que el concejal «no aparecía por la Delegación».

ANDALAN ha tratado por todos los medios de localizar a Juan Monserrat, para que explicara su versión de los hechos, pero en los últimos días ha estado absolutamente ilocalizable. Debe señalarse que durante el último año ha tenido importantes problemas familiares, que han concluido con la muerte de su madre hace pocas fechas, que, al parecer, le habían afectado de forma decisiva.

La dimisión de dos concejales socialistas en el Ayuntamiento zaragozano ha estado rodeada de una explosión de rumores, entre los que aparecían constantemente las palabras ineficacia y corrupción, aunque la versión oficial haya sido la de "motivos personales". El affaire ha venido a coincidir en el tiempo con un tema de gran trascendencia para la futura marcha del Ayuntamiento: la inminente reforma administrativa que afectará directamente a todos los altos funcionarios que, hasta ahora, habían detectado el poder real.



El alcalde, acusado de absolutista por el dimisionario Rafales.

El caso de Carmelo Ráfales. quien ostentaba la Delegación de Servicios Industriales y Medio Ambiente, reviste caracteres más complicados y que escapan a la persona del concejal. Según el alcalde Sáinz de Varanda, «nunca he visto claro el que en esta Delegación estuvieran mezcladas cosas tan antagónicas como son los servicios industriales y el medio ambiente, porque es una contradicción el que por un lado se estén dando licencias para apertura de bares y, por otro, se esté intentando cuidar del medio ambiente. O que se estuvieran tratando simultáneamente en la misma Delegación los intereses ambientales de los vecinos y los estudios de una industria, como es el caso de la Industrial Química». De hecho, es seguro que van a dividirse las funciones en dos delegaciones en un futuro próximo. Por otra parte, parece que la actuación de Ráfales no había sido muy brillante en los dos últimos años. Ahora mismo se acaba de abrir expediente a dos de sus altos funcionarios, el jefe de la sección y un ingeniero.

Carmelo Ráfales ha declarado a ANDALAN que su dimisión es exclusivamente por motivos de salud, pero «me interesa muchísimo puntualizar que, antes

de mi marcha, he entregado en la Alcaldía un dossier de cincuenta folios explicando muy detalladamente mi gestión al frente de la Delegación. Pienso que se me podrá acusar de muchas cosas, pero no de que mi gestión haya sido ineficaz y ahí está el dossier para demostrarlo. Pienso más bien que esto ha sido la típica actuación absolutista del alcalde, apoyado por deter-minados grupos del PSOE. Pero me interesa dejar claro que, cuando se produjo mi dimisión, ni el Comité Local ni el Provincial, y el Regional sólo en parte, estaban enterados del tema».

No opina así Sáinz de Varanda, quien declaró a ANDALAN que «el tema de las dimisiones estaba pensado hace tiempo y, naturalmente, antes de proponerlas se puso en conocimiento de las respectivas direcciones del PSOE que han estado absolutamente de acuerdo».

#### El tema político

Habría que analizar, aunque sea someramente, la situación de las relaciones entre los distintos grupos municipales. La situación actual apunta claramente hacia un aislamiento del grupo del PAR y un acercamiento de la mayoría de izquierdas, con el consiguiente reparto de funciones hacia el grupo de UCD, sobre todo después del 23 de febrero. En este sentido la UCD, que hasta ahora había permanecido como invitado de piedra en el Ayuntamiento, ha pasado progresivamente a ser protagonista, de parte de la escena municipal. Así la propia delegación de Ráfales le fue ofrecida a Jesús Soriano, días antes de la dimisión del primero, y también le ha sido ofrecida al grupo centrista la participación en otras delegaciones. Por otro lado, las relaciones del grupo socialista con el comunista pasan ahora por una especie de luna de miel; el alcalde tiene en estos momentos «excelente opinión de la actuación y trabajo de los concejales comu-

#### El ogro de la reforma

Como explicábamos al principio, la palabra «corrupción» había aparecido directamente en algunos medios de comunicación e, indirectamente, en los mentideros zaragozanos. Según todas las opiniones recogidas en el Ayuntamiento, se trataría de «una campaña de intoxicaciones que habría partido de la propia

y que no afecta ni a un solo concejal, incluidos los dimitidos». Parece que el origen del rumor podría estar en el miedo que suscita la próxima reforma administrativa del Ayuntamiento, pactada por todos los grupos municipales y que se va a presentar en el pleno del próximo día 14. Su entrada en vigor va a suponer el cambio de puesto de numerosos jefes de sección, va a plantear de forma real las incompatibilidades y va a permitir la apertura de expedientes contra determinados funcionarios. Hay que tener en cuenta el enorme poder que ha detentado hasta ahora la alta burocracia municipal. Este «staff» de funcionarios de élite es quien dirigía realmente el Ayuntamiento, lo que dificultaba enormemente la política que pretenden aplicar los concejales electos.

casa, que es absolutamente falsa

El tema, en opinión del concejal comunista Miguel Angel Loriente, «se va resolviendo muy lentamente, porque falta la renovación de toda la normativa legal; pero la reforma administrativa va a ser un paso importante, en el sentido de que hará más eficaz y coherente la marcha del Ayuntamiento». El alcalde, Sáinz de Varanda, también considera imprescindible este paso, «a pesar de que somos conscientes de todas las dificultades que entraña y de que, si vamos a exigir una mayor eficacia a nuestros funcionarios, tenemos que empezar por ser eficaces los propios concejales».

Relevo en la DGA

El próximo sábado, si nada anormal ocurre, tomará posesión como segundo presidente de la Diputación General de Aragón (DGA) Gaspar Castellano, actual titular de la Diputación Provincial de Zaragoza, cargos ambos que simultaneará hasta que concluya el proceso preautonómico aragonés.

El viernes, día 8, se reunirán por separado los parlamentarios de Zaragoza y Huesca para designar a quiénes han de cubrir las vacantes existentes en el Consejo de Gobierno de la DGA tras la marcha de su presidente, Juan Antonio Bolea, vicepresidente, Alberto Ballarín Marcial, y del consejero José Luis Moreno. Como ya es sabido, los tres senadores, junto con sus compañeros de Zaragoza, Huesca y Teruel, pusieron sus cargos de consejeros a disposición del partido hace ya dos meses, siendo aceptada la dimisión de los casos citados.

Tal y como ha previsto Unión de Centro Democrático (UCD), en Zaragoza José Luis Merino y Eduardo Aguilar sustituirán a Juan Antonio Bolea y José Luis Moreno. En Huesca será Bernardo Baquedano quien cubra el puesto de Alberto Ballarín. En estas reuniones, los parlamentarios socialistas, ausentes hace mucho tiempo de la DGA, se abstendrán, según postura tomada por su Comité Regional esta misma semana.

Reunido al día siguiente el Consejo de Gobierno de la DGA (integrado por un representante ucedista de cada provincia, los tres presidentes de las diputaciones aragonesas y tres representantes de ayuntamientos), éste procederá a la elección de los cargos. Como secretario general saldrá reelegido el senador turolense José Angel Biel, que estuvo a punto de ser designado por su partido para el cargo de presidente; como vicepresidente, Manuel Tisaire que hasta ahora venía ocupando cargo de consejero; y como presidente se nombrará a Gaspar Castellano. Minutos después, sus cargos serán hechos públicos en un acto al que es posible asistan el ministro de Acción Territorial, Rodolfo Martín Villa, y el secretario general de UCD, Rafael Calvo Ortega.

A esas horas, los allí presentes tendrán ya en sus manos el balance de los últimos años de gestión de la DGA, texto cuya redacción ha acelerado Juan Antonio Bolea antes de su marcha definitiva —demorada más de lo previsto—, y que ha pretendido adornar a última hora con sus enmiendas a la totalidad del proyecto de «minitras-

L. C.



● En la mañana del pasado día 30 un portavoz de la Jefatura Superior de Policía de Zaragoza llamó a ANDALAN para advertír que quedaba prohibido hacer referencia al informe «La conspiración», publicado aquel día por «Diario 16», so pena de secuestro de la publicación o privación de libertad de su responsable. La autoridad ju-

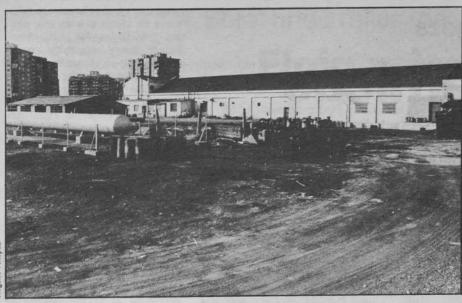
dicial no encontró delictiva la publicación del citado informe.

e El secuestro dio más de sí. También esa misma mañana un vecino del zaragozano barrio de San José que paseaba tranquilamente por la calle con un ejemplar de Diario 16 extendido, fue conminado por una pareja de la Policía Nacional a entregarles el periódico su-

puestamente secuestrado, ante el asombro de su propietario.

• José Gavela, concejal centrista de La Puebla de Híjar, ordenó al alguacil que interrumpiese la emisión de unas canciones de Labordeta que, con conocimiento del alcalde, se estaban dando por los altavoces del Ayuntamiento para celebrar el 23 de abril.

● Los promotores del nuevo periódico «El Día de Aragón» van a sacar los próximos días a la calle 50.000 ejemplares de un folleto donde explican su proyecto para intentar captar nuevos accionistas. «Heraldo de Aragón» y «Aragón Exprés» no han publicado hasta ahora la noticia de la posible aparición de un nuevo colega.





#### Amado Laguna de Rins, S. A. Otra empresa que se va a pique

MARIA JESUS HERNANDO

Este grande de la industria aragonesa nació en 1880, gracias a la iniciativa del que más tarde llegó a ser alcalde de Zaragoza y del que la empresa tomó su nombre: Amado Laguna de Rins. Era la primera que en España se dedicó a construir material de precisión relacionado con topografía, telegrafía y óptica militar, Mas tarde se añadieron dos sectores que exigían menos especialización, pero que arrojaban beneficios sustanciosos: la estampación y la tornillería.

Durante los años de la primera guerra mundial, la empresa estuvo intervenida por el Ministerio de la Guerra y su producción se destinó fundamentalmente al Ejército. En aquellos años su valor se calculaba en unas 550.000 ptas. (de las de entonces) y la maquinaria era importada. Su volumen de producción triplicó al anterior a 1914 y, aunque perdió los mercados de Sudamérica, se vio beneficiada por la imposibilidad de importar material de precisión similar al que ella fabricaba. En 1918 las perspectivas eran tan halagüeñas que esperaban obtener al año siguiente una producción valorada en 2 millones de pesetas. Para conseguirlo era preciso que su plantilla, de unos cien obreros por aquel entonces, trabajara diez horas diarias.

En los años de la guerra civil su producción estuvo dedicada, Tan sólo un año después de haber cumplido su centenario como empresa, Amado Laguna de Rins, S. A., se ve hundida por las deudas y con un expediente de regulación de plantilla aprobado que afecta al 40 % de la misma. El intento de haber creado una cooperativa como las del "paraíso" de Mondragón ha fracasado y no por falta de voluntad de los trabajadores precisamente. De nuevo la caída de los dioses se repite, pero lo peor en este momento es que muchos de los pequeños tampoco sobreviven.

principalmente, a la construcción de armamento para el Ejército nacionalista. Su plantilla se vio aumentada considerablemente pues en estos años alcanzó los 600 trabajadores, la mayoría mujeres; incluso había presos políticos que, de esta manera, podían redimir sus penas.

Es a partir del año 1962 cuando la empresa inicia un fuerte despegue. Se trasladó a su actual ubicabión en el barrio de la Jota y comenzó a introducirse en los mercados como empresa auxiliar del automóvil. Trabajaba para Seat, Fasa-Renault, Mevosa, Pegaso, Barreiros (la actual Talbot), Ford y Sava.

En los últimos años, en un intento de ampliar y mejorar sus mercados, trabajaba también con la Compañía Telefónica Nacional de España (CTNE). Allí se hacían los teléfonos para cabinas y los de estilo. Todo ello sin abandonar su tradicional línea de material bélico, especialmente con destino a la Armada española y alguna extranjera, en particular granadas antisubmarinas. Laguna Internacional, empresa aneja a Amado Laguna de Rins, S.A., era la encargada de comercializar en el exterior todos estos productos.

#### Las vacas flacas

Pero los últimos tiempos no han sido tan boyantes. Los rumores sobre la mala marcha de Laguna de Rins fueron en aumento y, en la primavera de 1979, la empresa inició un estudio económico para analizar las causas del momento dificil por que atravesaba, aunque negó al Comité de Empresa que la situación fuera mala, así como el acceso a dicho informe, alegando que el momento no era «tan grave como para tener que dar información al Comité».

Con el convenio a la puerta, el Comité insistió en la necesidad de conocer la situación económica real de la empresa, de cara a una colaboración por parte de todos a la hora de la negociación. Por fin, en diciembre, la empresa reconocía verbalmente las dificultades por las que atravesaba e, incluso, informó al Comité de un descubierto en el pago de la Seguridad Social, aunque siguió guardando celosamente el informe. Dada la situación, el Comité no dudó en aplazar el convenio, aunque reclamando la puesta en marcha de medidas urgentes para solucionar el problema. Pero dos nuevos inconvenientes agravaron aún más la situación: la previsión de ventas que, a principios de año, se fijaba en 1.111 millones de pesetas se reducía, un mes después, a 800 millones; a la vez, salía a la luz la intención de reducir la plantilla en 40 personas. En contra de tal pretensión, los trabajadores mantuvieron seis días de huelga, logrando finalmente el Comité acceder al anhelado informe económico.

Una vez analizados los datos del mismo, el Comité presentó un contra-informe v solicitó una reunión con la empresa, a la que ésta no asistió, para exponerle sus puntos de vista. Días más tarde la dirección confirmaba que había mantenido conversaciones con un holding inglés para la posible venta de la empresa, aunque las negociaciones habían fracasado porque sólo les interesaba la parte de automoción, pero les asustaba la actual estructura de Laguna de Rins, S.A., así como la diversidad de fabricados en los que no están interesados, según puede leerse en una de las actas levantada a partir de una reunión entre el comité y la empresa.

#### ¿Una cooperativa?

A partir de este momento y ante el temor por el incierto futuro de Laguna de Rins, empezó a hablarse de cooperativizar la empresa. Para ello se propone crear nuevas sociedades independientes: una factoría de tornillería que ocuparía a 58 personas, otra de forja y fundición con 64 trabajadores, la tercera de material de defensa con 5 y, por último, la de automoción y telefónica que ocuparía a 300 personas. Esta última es la que la empresa deseaba cooperativizar y, de no hacerse así, tendría que proceder al cierre total de Amado Laguna de Rins, S.A. Por su parte, el Comité no estaba de acuerdo, pues ellos pretendían medidas colectivas que supusieran la salvación de todos los puestos de

Se propuso, por parte del Comité, que técnicos ajenos a ambas partes estudiaran la viabilidad de la cooperativa, para lo que desde septiembre a noviembre se estuvo trabajando en un estudio que costó 1.300.000 pesetas (subvención concedida por el Fondo de Protección al Trabajo). El resultado fue bastante esperanzador; para que la cooperativización fuera rentable debía hacerse con toda la empresa y habrían de regularizarse 104 puestos de trabajo, ya que la cooperativa podría funcionar con 326 trabajadores. Las indemnizaciones que debieran haber recibido por parte de la empresa se eliminaban a cambio de la maquinaria. El Fondo de Protección al Trabajo les facilitaba un préstamo de 500.000 pesetas por trabajador, a devolver en 8 años con un interés máximo del 8 %. Tras dos meses de negociaciones con la dirección, el pasado 9 de enero ésta aceptaba la propuesta, pero planteaba la necesidad de pedir la previa suspensión de pagos para evitar los embargos de los acreedores. Una vez presentada la suspensión, los interventores judiciales (máximos acreedores de la empresa) consideraron que con la cooperativi-

zación no se garantizaba la liquidación de las deudas, puesto que la maquinara y utillajes debían ser canjeados por indemnizaciones de los trabajadores que se quedaban en la cooperativa; además, debían indemnizar a los que se iban y, por si fuera poco, pagar a más de 200 acreedores, con una deuda calculada de unos 250 millones de pesetas. El pozo de donde sacar este dinero parecía estar en la venta de los terrenos -33.000 metros cuadrados edificables-, pero las conversaciones aún no han finalizado.

La empresa tiene concedidos dos préstamos hipotecarios sobre los terrenos con la CAZAR. El primero se lo concedió en diciembre de 1979 y el segundo un año después; el valor total es de 150 millones de pesetas, por lo tanto queda abierta la posibilidad de que la CAZAR se quede

con esos terrenos.

Ante la imposibilidad de convertirse en cooperativa, la empresa presentó un expediente de regularización de plantilla que ha afectado a 149 trabajadores (aproximadamente el 40 % del total), de los cuales 60 se apuntaron de manera voluntaria. El 14 de marzo se firmó el expediente al que todos los trabajadores, reunidos en asamblea, decidieron no oponerse, ya que consideraron ciertas las causas alegadas por la empresa para su presentación. Anteriormente, el viernes día 6, se habían entregado cartas a los afectados para eximirles de su obligación de acudir al puesto de trabajo.

Las indemnizaciones ascendían a un total de 85 millones de pesetas, que correrán a cargo del Fondo de Garantía Salarial; para ello, Laguna de Rins ha firmado un contrato con el Fondo por el que se compromete a devolver esa cantidad en el plazo de seis años. Las liquidaciones de los despedidos las ha saldado la empresa, aunque ello ha supuesto el retraso en el pago de los salarios de los trabajadores que conservan sus puestos de

Existió cierta madejadilla, ya que, según palabras de los propios trabajadores, no se habían seguido criterios uniformes a la hora de confeccionar las listas de despedidos. La empresa ha utilizado toda su influencia para que las gestiones con el Fondo de Garantía Salarial se abrevien y es posible que, una vez recogida toda la documentación, no se demoren más de mes y medio, y el cobro de las indemnizaciones sea rápido.

#### Laguna, en cifras

Amado Laguna de Rins, S.A., ha sido, ante todo, una empresa familiar controlada por dos familias: los Laguna de Rins y los Almarza. Uno de estos últimos, Fernando Almarza, era desde 1973 presidente de la Caja de Ahorros de Zaragoza (CAZAR), cargo del que dimitio el pasado verano; también era consejero de Aragonesa Vinícola y de Suderúrgica Ebro Acero.

Desde 1970, Amado Laguna de Rins, S.A., ha ido bailando entre las pérdidas y las ganancias, aunque han sido más los años de balance positivo. En 1979 las pérdidas fueron de unos 79 millones de pesetas, con una facturación por trabajador de 1.417.000 pesetas, cuando los datos estimativos hablan de una facturación de dos millones y medio por trabajador para garantizar el buen funcionamiento de la empresa. El balance de 1980 arrojó una cifra de pérdidas de unos 145 millones de pe-

## EMPRESAS T

#### LOS PRINCIPALES VIVERISTAS ESPAÑOLES CONSTITUYEN UNA SOCIEDAD PARA LA PRODUCCION DE PLANTAS FRUTALES LIBRES DE VIRUS

Ha sido constituida la sociedad Producción y Selección de Plantas, S. A. por un grupo de viveristas, cuya producción total supera el 70 % de la producción española de plantas frutales de vivero. El objeto de esta sociedad es la mejora y saneamiento de patrones y variedades, para cubrir en nuestro país las necesidades de plantas libres de virus y concurrir al mercado internacional en condiciones de competencia cualitativa con los viveristas del Mercado Común. Los campos de experimentación y cultivo se ubicarán en La Almunia de Doña Godina (Zaragoza).

El Consejo de Administración estará presidido por D. José Ignacio Nonay Gil (Presidente de Nonay Gil, S. A., de Viveros Sanjuán, S. A., y de la Hortícola Aragonesa, S. A.), su vicepresidente será D. Tomás Villalba Asensio propietario de Viveros Villalba de Sabiñán) y su secretario, D. Jesús Verón Gormaz (propietario de Viveros Jesús Verón de Calatayud y director de la Compañía Aragonesa de Producciones Agrarias, S.R.S.). Los Consejeros de la sociedad serán D. Mariano Soria Salas (Viveros Mariano Soria de La Almunia de Doña Godina). D. Pedro Provedo González (Viveros Provedo de Logroño). D. Jesús Villalba Morlanes (Viveros Castilla, S. A., de Madrid) y D. Angel Cortiella Grau (Viveros Cortiella de Horta de San Juan, Tarragona). El resto de los socios está formado por Sinforoso Acerete, Viveros Aguirre, Viveros Aldonza, Viveros Alvarez, Viveros Juan Barra, Viveros Cengotitabengoa y Viveros Franco.

La sociedad está en trámites de adquisición de una finca de dimensiones adecuadas y que reúna todas las condiciones necesarias para la producción de las plantas descritas. Por el momento, Producción y Selección de Plantas, S. A., ha alquilado una parcela de 20 hectáreas en el término municipal de Alfamén (Zaragoza), en la que, previa desinfección del suelo, se van a plantar 3.000 patrones francos de peral, 3.000 cerezos cot, 1.000 M 27, 1.500 Malling 26, 3.000 M.M. 106 y 700 membrilleros C.

#### Una historia mal conocida

## Los bomberos de Zaragoza

J. R. MARCUELLO

Resulta prácticamente imposible conocer con precisión los sistemas organizativos que los zaragozanos adoptaron para hacer frente al fuego con anterioridad a la Guerra de la Independencia. Nada se sabe en concreto de la etapa romana, si bien su condición de colonia relativamente notable hace suponer que Cesaraugusta, como otras colonias de Roma, dispondría de brigadas de esclavos «municipalizados» o «militarizados» que, como los vigiles de la metrópoli, serían los responsables de acudir urgentemente a todo tipo de siniestro.

Tampoco existe documentación al respecto que permita conocer los sistemas contra incendios en la Zaragoza medieval. Las calles zaragozanas bajomedievales eran, como apunta la medievalista M. I. Falcón, «estrechas, tortuosas y poco limpias» pero, sin embargo, «por muchas de ellas corrían acequias y brazales, de los que usaba el vecindario para sus necesidades de higiene». Ello hace suponer que una ciudad surcada en todas direcciones por vías de agua no obligó a sus «munícipes» a idear sofisticados sistemas de toma y acarreo. Muy posiblemente, bastaba con baldear el agua —probablemente siguiendo un rudimentario sistema humano diseñado o supervi-sado por el veedor de muros y carreras o por el maestro de ciudad- desde las acequias hasta el punto de fuego para que el siniestro (supuestamente frecuente en una ciudad construida fundamentalmente con madera) quedase anulado.

La información que de la Zaragoza de los siglos XVI, XVII y XVIII se posee tampoco arroja mucha luz al respecto, si bien revela el marcado protagonismo que en la lucha contra el fuego tiene en nuestra ciudad un gremio concreto: el de los aguadores.

#### De los aguadores, a primera Compañía

Los aguadores —uno de los gremios más nutrido, según un reciente estudio de G. Redondo Veintemillas— desempeñaron, efectivamente, un inestimable papel en la lucha contra el fuego en la Zaragoza de estos siglos. Los propios estatutos gremiales estipulaban su obligación de acudir al lugar de incendio en cuanto la campana de la Torre Nueva —que disponía de todo un sistema de toques diferenciados ara senalar a los convocados el barrio en cuestión- tocaba arrebato. Estaba, asimismo, reglamentado que el Concejo debía conceder una prima monetaria a los tres primeros aguadores en presentarse en el lugar del siniestro, así como pagar el valor del agua por ellos suministrada.

Fueron, sin duda, los aguadores zaragozanos los primeros en acudir al incendio más trágico—luego inmortalizado por Goya— que la ciudad recuerda hasta la catástrofe del «Corona de Aragón»: el del Teatro de Comedias del Hospital de Nuestra Señora de Gracia, en el que perdieron la vida 77 personas. Y

Durante este mes de mayo, los bomberos de Zaragoza van a conmemorar el cincuenta aniversario de su fundación como Cuerpo profesionalizado al servicio de la ciudad. E, indudablemente, el hecho va a servir para que los zaragozanos conozcan mejor los mecanismos de defensa de sus antepasados contra el azote del fuego, así como los entresijos, la intrahistoria de esa dura profesión no siempre bien entendida, casi siempre mal remunerada y, sin embargo, vital en todas las épocas.



Uno de los vehículos del Cuerpo, en la exhibición celebrada en el parque en mayo de 1943.

fuere el recuerdo de esta catástrofe o fueren las necesidades surgidas durante los Sitios, lo cierto es que en el primer tercio del siglo XIX la ciudad cuenta ya con una bomba movida a brazo, que impelía, a escasa presión, el agua que iba succionando de las cubas. Poco después, en 1838, con el material de derribo del monumento a los Innumerables Mártires —ubicado en la actual Plaza de España y que fue sustituido por la Fuente de la Princesa (o de Neptuno, hoy en el Parque de Primo de Rivera)-, se compran dos carros bomba tirados por mulas, escaleras, picos, palas y algunos metros de manguera.

No son ya, sin embargo, los aguadores los protagonistas. Por estas fechas ha ido surgiendo un cuerpo de voluntarios, casi todos ligados a los gremios de la construcción, cuyos nombres aparecen citados reiteradamente en las crónicas de la época. Son los días en que se hacen populares los nombres de Marianico Artal («El Hojalatero»), los hermanos Aparicio, Mariano Fandos, Antonio Gil («El Feo») y otros que, en sucesos como el incendio del chapitel de La Seo o del que devasta la fonda de «Las Cuatro Naciones», dan puntual cuenta de su arrojo y desinterés.

Pero estamos ya en fechas que preludian la aparición de las primeras compañías de bomberos. En efecto, en 1843 se funda en Zaragoza la sociedad «Seguros Mutuos contra Incendios» que en 1858 cuenta ya con una treintena de hombres dispuestos, por una módica propina, a acudir a sofocar el fuego en las casas aseguradas en dicha sociedad.

Como en el caso de los aguadores, sólo recibían prima los primeros —en este caso, los cuatro— en llegar al suceso. Y poco después, en 1863, iba a ser el propio Concejo el que, a instancias del teniente de alcalde Antonio Garro, iba a crear su propia Compañía de Bomberos, compuesta por unos 30 hombres de los gremios de la construcción y dos capataces, todos ellos bajo el mando del arquitecto municipal (jefatura que aún hoy día se sigue manteniendo).

Poco a poco, la Compañía va aumentando sus efectivos humanos -siempre voluntarios- y materiales y, tras ocupar largos años las instalaciones de la Aduana Vieja (en la parte posterior de La Seo), en 1907 pasa a ocupar su actual emplazamiento en la calle Pignatelli (antiguo convento de San Francisco de Paula). Y es precisamente a partir de ahora cuando tanto la Prensa como el Concejo comienzan a hablar de «Cuerpo de Bomberos», «Servicios de Incendios», «Brigadas contra Incendios», etc. Sin embargo, no puede hablarse aún de un cuerpo profesionalizado.

#### De los sucesos del 20, a la profesionalización

Además de acudir a incendios y todo tipo de emergencias, los bomberos zaragozanos de aquella época estaban también encargados de regar las calles, sacar las comparsas de gigantes y cabezudos, engalanar la ciudad en las fiestas y, en general, hacerse cargo de todo tipo de trabajo relacionado con los servicios públi-

cos en caso de necesidad. Y fue precisamente este último difuso cometido el que acarreó la disolución del Cuerpo de Bomberos.

En efecto, en agosto de 1920, en el contexto de una larga huelga de los empleados de la compañía concesionaria del alumbrado público, los bomberos fueron requeridos por el Ayuntamiento para suplir a los huelguistas. Estos, en un acto de solidaridad, se negaron a cumplir la orden, por lo que salieron a cortar el suministro el arquitecto municipal, José de Yarza, en compañía del ingeniero municipal y su ayudante, César Boente y Joaquín Octavio de Toledo, respectivamente. Poco después, los tres morirían tiroteados por unos desconocidos —no hay que olvidar la efervescencia anarquista de la Zaragoza de esos años-, lo que llevó a una inculpación indirecta del hecho a los bomberos. A la vista de los sucesos, el Concejo decidiría la disolución del Cuerpo días después, encomendando las funciones de extinción y rescate a la brigadilla municipal a la que, por otra parte, se le aplican severas restricciones laborales y sindicales.

Entre 1920 y 1931 se asiste a un duro forcejeo entre los empleados municipales y el Concejo. Los primeros siguen reivindicando una serie de mejoras sindicales y materiales —las carencias no impiden, sin embargo, que los bomberos se hagan merecedores, en 1925, de las medallas de oro de Zaragoza y de la Cruz Roja por su decisiva intervención en diversos siniestros—, a la vez que el segundo ignora sistemáticamente las reivindicaciones.

Habría que esperar al advenimiento de la II República para que (mayo de 1931) el Ayuntamiento de Zaragoza se plantease seriamente la necesidad de crear un Cuerpo autónomo, únicamente destinado a la extinción de incendios y acciones de salva-mento, bien dotado humana y materialmente y, en última instancia, bien entrenado. En noviembre se aprobaría definitivamente la creación del Servicio de Incendios y Salvamento. En ese momento, el Cuerpo contaba con una autobomba «Benz», con el célebre «coche de los toreros» -incendiado, en 1933, en un altercado en la subida de Cuéllar-, dos autobombas «Ford», dos autotanques de 3.000 litros, una escalera portátil y algunas pocas herramientas.

#### Medio siglo de historia

En 1931 arranca, pues, propiamente la historia del Cuerpo de Bomberos como órgano autónomo y profesional. Desde entonces a esta parte, han transcurrido cincuenta años de continuo batallar de estos profesionales por conseguir las dotaciones humanas y materiales que una ciudad en continua e imparable expansión requería. En plena Guerra Civil, la Alemania de Hitler vende al Ayuntamiento la autoescala «Magirus» que luego sería designada como la «E-1» y poco después el Cuerpo recibe también una autobomba. La economía de posguerra da para poco y el material se incrementa escasamente. A comienzo de los 50 comienza a dotarse a la ciudad de bocas para toma directa de agua («hidrantes»), aunque el servicio sigue presentando graves carencias de material.

En 1961 se entra en un plan de modernización que pasa por la adquisición de material al día, aumento de plantillas y dotación de medios radiofónicos de comunicación. Esta modernización y ampliación se hizo a lo largo de toda la década de los 60.

De 1970 a 1979, varios siniestros de envergadura van a poner en evidencia la insuficiente dotación del Cuerpo de Bomberos (accidente ferroviario de Gallur, caída de un autobús al Ebro desde el Puente de Piedra, incendio de «Tapicerías Bonafonte», etc.) y la existencia de una tensa problemática laboral que aflorará con toda su crudeza en los encierros protagonizados por los bomberos en febrero de 1977.

Será, sin embargo, a raíz de la llegada de la nueva Corporación al Ayuntamiento y del trágico suceso del hotel «Corona de Aragón» (julio de 1979), cuando los munícipes decidan dar un paso decisivo al respecto. El 19 de julio, el Pleno municipal acuerda unas «Normas de Prevención de Incendios en el Término Municipal de Zaragoza» que serán aprobadas al siguiente año con carácter único, quedando abolidas todas las anteriores.

El proyecto de un nuevo parque central y de pequeños parques de zona, así como de adquisición de nuevo material, complementados con la reciente ampliación de plantillas, supondrán en un futuro próximo un importante avance para una ciudad que crece cada día por los cuatro costados. Pero de ello hablaremos más adelante.



#### bibliografia aragonesa

#### gran momento de la arqueología aragonesa

Con diferencia de muy pocos días, nos llegan dos auténticos monumentos bibliográficos que muestran -para gran satisfacción, que no sorpresa- el excelente momento de nuestros estudios arqueológicos. El primero de ellos —ambos están datados en 1980, si bien su proceso de edición ha ido paralelo y por ello se desconocen mutuamente- es el momumental Atlas de Prehistoria y Arqueología Aragonesas editado por la Institución Fernando el Católico. Todo -o casi todo- en él da la sensación de lo perfecto, lo grandioso, lo bien concebido y realizado: desde la idea, el plan de la obra y su diseño, la abundancia y primor de mapas, dibujos, gráficos, la impresión en Cometa, S.A., hasta el más pequeño detalle (a salvo cierta abundancia de erratas que resaltan en obra tan valiosa). Es del dominio público la labor que, desde su incorporación a la cátedra en 1949, ha llevado a cabo el profesor Antonio Beltrán Martínez, revisando, historiando, anotando cuanto sus precursores habían realizado ya, pero sobre todo impulsado de modo excepcional tanto los estudios y la labor docente cuanto las excavaciones, viajes, restauraciones, el trabajo en el Museo provincial de Zaragoza en cuya dirección hoy le sucede su hijo Miguel; y, sobre todo, creando un equipo de casi treinta personas de gran capacidad y experiencia. Un equipo en el que, en este libro, destaca la labor coordinadora de Miguel y Francisco Beltrán Lloris, Guillermo Fatás y Pilar Casado, que pensaron qué, cómo y quién había de hacer los distintos artículos o estudios. En las 300 páginas en gran formato, tras una introducción muy orientadora del Dr. Beltrán Martínez, se describen tanto la geología del territorio aragonés como las diversas etapas prehistóricas e históricas antiguas, desde el paleolítico hasta el siglo VIII d. J. C. Pero no sólo hay grandes panoramas cronológicos sino que abundan las monografías sobre arte rupestre, cerámica de todas las etapas, arte mobiliar, sepulcros y otros monumentos funerarios, termas, mosaicos o esculturas; estudios sobre los diversos pobladores del territorio que luego se llamaría Aragón, de epigrafía, numismática, toponimia, vías de comunicación, de lingüística (sufijos, gentilicios, etc.). También reciben tratamiento individualizado las zonas que en su conjunto poseen una unidad y en las que se han realizado importantes hallazgos. Así, los valles de la Huerva y medio del Jiloca, el del Algás, los de Martín, Guadalope y Matarraña, la Muela de Borja, el Cabezo de Monleón (Caspe), el de San Antonio (Calaceite), el Tarratro de Alcañiz, el cabezo de Alcalá de Azaila y, claro, todo lo mucho que representa Caesaraugusta, y lo mucho ya estudiado en Bílbilis, Osca, Turiaso, Fabara y tantas otras localidades aragonesas. El hecho de que los grandes hallazgos de Botorrita apenas hayan alcanzado a ser mencionados aquí -y reproducida una transcripción del primer bronce- o algo parecido con las excavaciones en Tarazona, es motivo de satisfacción nuevamente, porque se nos cuenta una tarea en marcha, brillantísima ya en sus logros pero tan apasionante en los seguros hallazgos que vendrán. De ahí que, sin que haya un plan preciso ni, al parecere, por lo completo del aquí expuesto, se prevean más lagunas que las que el tiempo y los trabajos sucesivos aporten, se numere de «I» este primer gran tomo. Lástima que una obra tan enorme y valiosa carezca de una bibliografía global (que aparece muy precisa en cada artículo) y de unos índices toponímicos, que facilitarían mucho su consulta para monografías, historias loca-

El otro gran libro sobre tema parcialmente coincidente, si bien con muy diferente enfoque, es el tomo Teruel de la Carta Arqueológica de España, editada por el Instituto de Estudios Turolenses, de aquells Diputación Provincial. En un estuche muy atractivo se contienen el libro y las guías, planos y otras aportaciones complementarias. El libro, en el que abundan láminas en negro, dibujos, plantas y esquemas, es una guía de investigación muy cuidada en esos indices y bibliografía que arriba encontrábamos como casi único —y excusado en parte— reparo. En realidad supone un recorrido geográfico por más de la mitad de los municipios de la provincia, en los que hay hasta el momento nada menos que 572 lugares de interés arqueológico reseñados. La guía y explicación es muy clara y didáctica. Prologa el Dr. Martín Almagro, eximio turolense promotor desde hace muchos lustros del Instituto y sus trabajos, y la tarea de esta importante edición honra, en primer lugar a esa eficacísima arqueóloga, directora del Museo secretaria de I.E.T., que es Purificación Atrián, y con ella al equipo formado por Carmen Escriche, J. Vicente Redón, Ana I. Herce y otros muchos profesores y alumnos del precario Colegio Universitario que, en tareas como las aquí reseñadas justifican con plenitud su existencia y misión. Este y el Atlas citado son libros que se complementan, que deben existir de su diferente manera y difusión (a Teruel, esperamos, sucederán los tomos Zaragoza y Huesca de la Carta) y que, en definitiva, cada cual a su escala dan fe de esfuerzos, capacidad y éxitos. Felicitémonos muy a fondo de todo ello los aragoneses.

E. F. C.



#### Primer centenario de un profeta científico

## (S) or set ab la Un geólogo llamado Teilhard de Chardin

LEANDRO SEQUEIROS

Geólogo y paleontólogo, junto a un fino sentido filosófico y teológico, pasó casi 25 años de su vida en China dedicado intensamente al trabajo científico. «Peregrino del Porvenir», como él mismo se definió en 1923 desde el Río Amarillo, dedicó sus esfuerzos a la investigación de los fósiles, la vida del pasado. «El pasado -escribe en 1935me ha revelado la construcción del Porvenir".

A Teilhard de Chardin se le conoce entre el público universitario o culto sólo por sus obras de carácter filosófico y teológico. La mística teilhardiana, intento de armonizar Materia y Espíritu, Mundo y Dios, Progreso y Evolución, Avance y Convergencia, Zoología y Cultura, abrió horizontes a los estudiantes de la generación de los sesenta. Hablar de Teilhard, en la España de entonces, volcada al pasado y cerrada al mañana, tenía la fragancia de lo prohibido, el misterio de lo nuevo y fresco, la fascinación de lo desconocido

El castillo de naipes se derrumbó sin ruido bajo la brisa de nuevas cosas. Y de Teilhard y sus libros apenas quedan el recuerdo o la añoranza. Ya no se venden El Fenómeno Humano, El Medio Divino, La Visión del Pasado o cualquier otro de los veinte títulos traducidos al castellano. La historia es implacable y exige víctimas en el altar del progreso.

#### La fascinación de la geología

La obra de Teilhard de Chardin no se agota ni mucho menos en las obras póstumas publica-das en Francia entre 1955 y 1970. Ni siquiera en el 60 por ciento inédito restante relativo a cartas y otras reflexiones filosóficas o teológicas. Es necesario dirigir la mirada también a su obra estrictamente científica si se desea tener una visión más global de lo que supuso su tarea de medio siglo.

El catálogo completo de los trabajos científicos de Teilhard de Chardin es asombroso. Varios centenares de trabajos, relativos sobre todo a los mamíferos fósiles, a los primates y a los homínidos, a la prehistoria y la Geología de China, que llenaría metros de estanterías. Resultado de centenares de hojas de trabajo de campo bajo el sol abrasador o la ventisca de China, miles de horas de paciente tarea de reconstrucción pieza a pieza del rompecabezas del pasado en el laboratorio. La Geología ejerció una fascinación poderosa sobre este hombre y a través de ella reconstruyó unitariamente el pasa-

El próximo día uno de mayo se cumplen cien años del nacimiento de un hombre, científico y pensador, que tuvo gran influjo en los años cincuenta y sesenta: Marie-Joseph Pierre Teilhard de Chardin.

do como clave para la interpretación del futuro.

Entre 1905 y 1908, lo encontramos en El Cairo donde es enviado por sus superiores jesuitas para dar clase de química y física en el Colegio de la Sagrada Familia. Allí, entre las ardientes arenas descubre dientes, huesos, minerales y puntas de flecha. Desde este momento decide dedicarse plenamente a interpretar científicamente los fenómenos de la Tierra y de la Vida.

Mientras estudia teología en Ore Place (Hanstings, Sussex) surca los materiales del Weald en busca de dientes y plantas fósiles. Vuelto a Francia corre a París a hablar con uno de los mayores prehistoriadores y geólogos de entonces: Marcellin Boule del Museo Nacional de Historia Natural.

La primera Guerra Mundial interrumpe sus tareas científicas. Terminada ésta prepara en la Sorbona la licenciatura en ciencias naturales que finaliza en 1920. Desde entonces se dedica seriamente a su tesis doctoral sobre Los Mamíferos del Eoceno inferior francés y sus yacimientos y ese mismo año publica un primer trabajo geológico de envergadura: Notes sur la structure de l'e de Jersey, que presenta una brillante explicación de la tectónica de la isla.

El 5 de julio de 1921 la tesis doctoral está lista y presentada, la defiende públicamente el 22 de marzo de 1922. Consigue una plaza de profesor adjunto de geología mientras sigue sus investigaciones en el Museum, bajo la dirección de Boule.

#### La larga noche de China

Emile Licent, misionero en China desde 1914, había fundado en Tientsin el Museo Hoangho-Paiho y se esfuerza en 1923 por atraer a Teilhard al continente asiático. Animado por los colegas del Museum y por el mismo Marcellin Boule embarca hacia China el 6 de abril del mismo año. Junto a Licent explora las vastas llanuras de Ordos, recogen fauna fósil que animan a Teilhard. Este debe volver a Europa en 1924 para regresar definitivamente al año

Las polémicas entre transformistas y no transformistas están en pleno furor en el mundo. En terminología de Kuhn, el paradigma evolucionista (Darwinista) pugna por sustituir al fixista. Los descubrimientos paleontológicos, como los de Australopithecus de Transvaal y los Pithe canthropus de Java acumulan más y más pruebas a favor del origen del hombre. Teilhard se inclina abiertamente por la inserción humana dentro del tronco de los primates, lo que le acarreará problemas con los pode-res eclesiásticos conservadores de Roma. Sin embargo, la evidencia de las pruebas fósiles es cada vez más fuerte y Teilhard, fiel al rigor científico y fiel a sus creencias religiosas no duda en afirmar la compatibilidad de

Desde 1929 hasta 1939, la vida científica de Teilhard es intensa y compleja en China. Miembro del Servicio Geológico Nacional de China, es nombrado supervisor de los mamíferos fósiles de los yacimientos de Chuku-Tien, unos kilómetros al sureste de Pekín. Sorprendentemente en el yacimiento empiezan a encontrarse restos humanos fósiles. Entre 1931 y 1939 se recuperan 12 niños y 20 adultos fragmentarios: es el Hombre de China, el Sinanthropus pekinensis, emparentado con el Pithecantropo de Java y asociado con restos de fuego que demuestran su vinculación humana. El Hombre de China recorre pronto el mundo y Teilhard se dedica a su

Sus aportaciones paleontológicas tienen hoy en la comunidad científica universal plena vigencia, dentro de las naturales revisiones históricas. Los trabajos principales son: Early Man in China (1941), Chinese fossil Mammals (1942), New Rodents of North China (1942), Le Néolithique de la Chine (1944), Les Félidés de China (1945), Les Mustélides de Chine (1945), sin contar innumerables memorias entre 1913 y 1955 publicados en diversas revistas (Annales de Paléontologie, Bulletin de la Societé Géologique de France, Geological Society of China, l'Antropologie, Paleontologia Sinica, Bulletin of Geological Survey of China, Publications de l'Institut Géologique de Pékin, Revue des Questions scientifiques...).

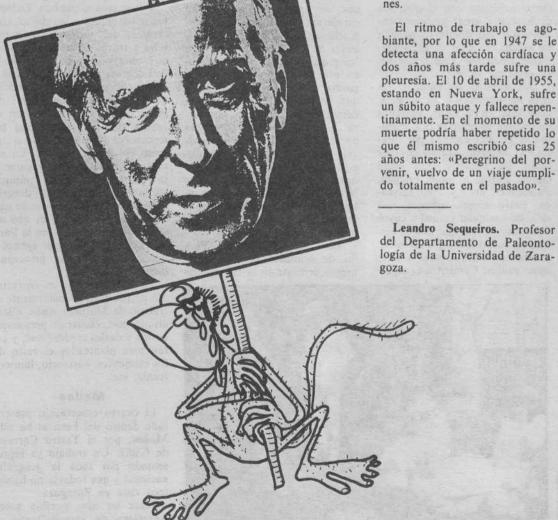
#### Reconocimiento científico

Tal vez algunos hayan impugnado a Teilhard como «mal científico», hombre poco riguroso en el análisis de los datos, síntesis de éstos e interpretación de resultados. Sin embargo, cuando honestamente nos acercamos a la labor científica de Teilhard asombra no sólo la cantidad de publicaciones, sino también el reconocimiento internacional de éstas.

La segunda Guerra Mundial inmoviliza a Teilhard en Pekín. Esta situación es positivamente utilizada para estudiar el copioso material científico acumulado en las expediciones y el procedente de Chu-ku-Tien. Junto con su compañero el jesuita Leroy crea el Instituto de Geobiología en la capital china en 1940 y tres años más tarde inician la publicación de la revista «Geobiología», donde especialistas en paleontología asiática continúan dando a conocer sus descubrimientos.

Repatriado a Francia en 1946, Teilhard conoce a sir Julien Huxley, teórico de la evolución biológica desde una óptica puramente materialista, con el que comparte experiencias e interpretaciones. Nombrado Director del Laboratorio de Geología aplicada al Hombre, en el Instituto de Altos Estudios de París y posteriormente Director de Investigación del CNRS (Centre National de la Recherche Scientifique). Además es elegido miembro honorario del Royal Anthropological Institute de Gran Bretaña e Irlanda, Miembro de la Sociedad americana de Geología, Correspondiente (1947) y luego Miembro no residente de la Academia Francesa de Ciencias (1950) en reconocimiento de sus contribuciones científicas. En los Estados Unidos, la Wenner-Gren Foundation for Antropological Researches le ofrece toda clase de facilidades para proseguir sus investigacio-

El ritmo de trabajo es ago-biante, por lo que en 1947 se le detecta una afección cardíaca y dos años más tarde sufre una pleuresía. El 10 de abril de 1955, estando en Nueva York, sufre un súbito ataque y fallece repentinamente. En el momento de su muerte podría haber repetido lo que él mismo escribió casi 25 años antes: "Peregrino del porvenir, vuelvo de un viaje cumplido totalmente en el pasado».



Andalán, 8 al 14 de mayo de 1981

#### teatro

#### Il Festival Interna-

FRANCISCO ORTEGA

Esta ciudad debe tener un festival que sea la guinda última de una actividad teatral anual continuada cuya finalidad última en este momento debe ser, en mi opinión, el acercamiento al hecho teatral de miles de personas dotándoles de unos instrumentos y unas posibilidades para llegar a convertirse, al mismo tiempo, en un público exigente y formado.

Finalizado el festival, podemos decir que no ha habido prácticamente ningún problema de tipo organizativo a excepción de la suspensión de la verbena popular que iba a celebrarse en la Hípica y que se suspendió por razones climatológicas. Que habría que tener previsto un lugar alternativo parece evidente.

Tal vez la única conmoción fuerte la causaron los italianos durante el segundo espectáculo del festival como ya nos referíamos en el pasado ANDALAN. En esta ocasión voy a comentar otros tres espectáculos, dejando para el próximo número, por problemas de espacio, el de los checoslovacos.

#### Desencuentros

Cuando un trabajo teatral entra de lleno en el terreno de la ideología, como es el caso de Desencuentros, no queda más remedio que leerlo desde ahí, además, naturalmente, que desde el lugar que le es propio como obra artística. El Teatro de la Ribera ha conseguido un producto polémico con el que, sin duda, van a crear grandes controversias allí donde lo pongan en escena, lo cual es profundamente saludable. Este puede ser su principal valor.

Dos tribunas enfrentadas. En ellas los hombres y las mujeres, cada sexo en su lugar, asisten a un collage compuesto por veintitantas escenas escritas por diferentes autores dramáticos de todos los tiempos. Ahí están García Lorca, Molière, Enquist, Fassbinder, etc., y Pilar Laveaga. Entre ambas tribunas, una calle de cualquier ciudad a cuyos extremos se acotan dos áreas: una con un velador y unas sillas,

y otra con unos árboles y unas

Rogelio Aller
El Comediants, uno de los grupos más aplaudidos.

Escribo estas líneas pocas horas después de la caída del telón en el último espectáculo programado dentro del festival. Por tanto desconozco los datos de taquilla y la valoración que del mismo hacen los propios organizadores. En cualquier caso podemos pensar que con esta segunda edición queda definitivamente consolidado el festival para nuestra ciudad, a pesar de que, por razones de todo tipo, la asistencia ha sido bastante más floja de lo que en principio se esperaba.

táculo en el vestíbulo: los tíos y las tías entramos por pasillos diferentes, llegamos a la pareja como espectáculo por vías distintas

Hablemos primero de ideología. Se puede, obviamente, no estar de acuerdo con lo que allí se nos plantea. E, incluso, se puede creer que, aceptando ese planteamiento, existen en esa batalla campal que es la pareja, en esta sociedad del demonio, áreas de análisis social y sicológico que el espectáculo no contempla en absoluto, por ejemplo, la problemática particular del hombre inteligente, consciente de las agresiones que él mismo vehicula y quisiera no vehicular. Pero si no se acepta el planteamiento del Teatro de la Ribera, como ocurre en mi caso, el espectáculo no pasa de ser una muestra de aberraciones, de incomunicaciones, de agresiones, que, si no existieran, propiciarían la existencia de una pareja feliz y robusta que consume nocilla para las merendillas, sin, por supuesto, proponer ni de lejos que a la pareja lo que le hace falta son unas buenas bombas para que la destruyan por dentro y por fuera. A la pareja llegamos hechos un asquito todos, pero es la pareja la que legitima la perpetuación de esa basura, la que nos descubre otras zonas del estercolero y la que, a través del chantaje nuestro de cada día, y otras bromas de mal gusto, convierte al hombre y a la mujer en lobos y lobas, respectivamente. Para mí, de momento, son suficientemente demostrativas las delicias

de los matrimonios y las parejas de progres, las neurosis heredadas por los hijos de éstos, y las excelencias del gran padre de familia rojo como decía el Viejo Topo en cierta ocasión. Son, claro está, opiniones.

Hablemos ahora de teatro. Escenas sueltas que, descontextualizadas de su procedencia, sirven para mostrar lo obvio, lo que ya todos sabemos que ocurre en casa. Supongo yo que la incidencia del espectáculo será muy diferente en otros públicos que los de un festival, y que en ámbitos rurales, por ejemplo, Desencuentros puede ser una bomba educativa interesante. Para un público urbano, juvenil y progresista, supongo, cada una de las escenas no puede sonarle más que a cosa conocida, a espejo de costumbres y, en cierta

medida, a guiño. Y llegamos al público. Enfren-tados los chicos y las chicas, elementos del espectáculo como tales a través de su presencia en la escenografía y de su proximidad con los personajes. Chicos y chicas tomando partida, riéndose unos de unas cosas y otras de otras cosas, vigilándose con el rabillo del ojo, estudiando las reacciones del «contrario», como dicen en ciertos pueblos. En mi opinión, si ha querido jugarse a la participación del público como elemento teatral, debería haberse ido más lejos que lo que se ha ido -lo cierto es que no se me ocurre cómo—, en la línea de ciertos trabajos, por ejemplo,

mente.

La interpretación es correcta. Yo destacaría particularmente el trabajo de Mariano Anós, eficacísimo para construir personajes cortos y darles credibilidad, y están bien planteados el resto de los elementos: vestuario, luminotecnia, etc.

del teatro francés principal-

#### Medea

El cuarto espectáculo presentado dentro del Festival ha sido Medea, por el Teatro Carrusel de Cádiz. Un trabajo ya representado por toda la geografía nacional y que todavía no habíamos visto en Zaragoza.

Hace un año escribía sobre Antaviana de Dagoll-Dagom y decía algo así como que la compañía asumía muy claramente su condición de itinerantes, a pesar de lo cual el resultado artístico no quedaba mermado en absoluto. Sin llegar a la calidad de aquel trabajo, los de Carrusel se nos han presentado como un colectivo creador con ideas, con buenos actores y bien preparados técnicamente.

cional

Que Medea huele mucho a Linsay Kemp es algo que ni ellos mismos niegan. Pero hay que saber hacer muy bien las cosas para construir un trabajo basado en los cuerpos, el sonido sincronizado con una banda sonora, y la luz salpicada de efectos de todo tipo, para convencer y atrapar al público desde el principio. Así ocurre en Medea donde hay momentos de una gran belleza visual, incluso sobrecogedores, imágenes que, en esta ciudad, no nos habían sido propuestas desde un escenario teatral. Imágenes, sonido, conjunción de elementos en una síntesis escénica, ordenados en una determinada poética que puede gustar más o menos -a mí particularmente, más menos que más-, pero que está ahí, resuelta con una evidente dignidad.

#### Sol solet

Uno de los colectivos españoles que más han sido añorados desde estas tierras ha sido Els Comediants. Por muchas y variadas razones desde hace siete u ocho años no habían aparecido por aquí, por lo que el proceso de formación del lenguaje particular que los diferencia de otros no lo hemos seguido de ninguna forma. En esta carencia podemos asemejarlos a sus compatriotas Els Joglars, de quienes en el transcurso de este año hemos conocido sus últimos trabajos escénicos pero no la forma de llegar a ellos.

Dentro de ese desarrollo particular, Sol solet ha sido la consecuencia de otro proceso particular y lleno de riqueza. Els Comediants saben como nadie en este país y presumiblemente en el mundo del teatro que recupera para sí la fiesta, la calle, la tradición popular y el lenguaje propio del folklore que se produce en el contexto cultural de donde parten. Siendo fieles a ese contexto, investigándolo, han

sido, sin embargo, durante muchos años los embajadores del teatro español fuera de nuestras fronteras participando en casi todos los festivales que en el mundo son de la materia en cuestión.

de Teatro (2)

Está ocurriendo ahora el fenómeno del conocimiento del trabajo de estas dieciséis personas en las fronteras de su propio país. Y, por eso mismo, estamos a punto de caer en todas las alabanzas incondicionales que tanto daño hacen al teatro y todo tipo de manifestaciones culturales aquí y en todas partes. No por ser de la tierra tienen que ser buenos. Son extraordinarios en el terreno teatral que a ellos les interesa investigar y eso hay que reconocerlo. En una revista especializada en teatro se decía hace muy poco que, viendo un montaje interior de Comediants, como, por ejemplo, Sol solet, el espectador tiene la sensación de estar en la calle porque los actores, la música, el color y la alegría traspasan con mucho las paredes del edificio teatral. Particularmente creo que la impresión es muy correcta.

El espectador es sometido durante el par de horas que dura la representación a una cadena de conmociones sensoriales difícilmente reproducibles o analizables utilizando un código racional. Se trata de una fiesta colectiva en donde encontramos de todo: sobre todo, la necesidad de que continúe más tiempo, de que se nos siga sorprendiendo, de que se siga propiciando en nosotros la salida de ese ludismo infantil que casi todos llevamos dentro y que hemos perdido por los despachos, los colegios y las sacristías. Tiene que terminar en la calle para que la frustración del final sea menor o, por lo menos, esté ventilada con aire libre. No es, evidentemente, la recreación intelectual de la fiesta, o la lectura hecha por profesionales de la cultura, por ejemplo, de las canciones populares. Es la propia fiesta, vivida por todos y cada uno de los actores que hay en el escenario, y que para ellos trata de continuar en la vida privada, que sigue siendo, en gran medida, la vida privada de un colectivo.

Teatralmente, como quiera que el espectáculo es la suma de muchas formas expresivas, puede argumentarse con razón que hay partes más conseguidas y otras que lo están menos, y que hay ciertos actores que tienen problemas con sus voces o sus

A mí particularmente, además de todo lo dicho anteriormente, lo que más me gusta de Sol solet es la mezcla de elementos grandes en dimensiones —gigantes, barcos, etc.—, con otros muy pequeños, como muñecos, recortables, etc., construyendo una poética visual total basada en la recuperación de lo magnífico e incomensurable y, a la vez, de lo más íntimo, lo más ingenuo y lo más sutil.



«Desencuentros», el montaje del grupo aragonés Teatro de la Ribera.

#### poesía

#### música

#### Muy válido premio

El que un libro de poemas sobrecoja por su misterioso existencialismo, envuelto por un aparente desdén formalista, y el que la palabra desnuda haga de puente transmisor de vivencias cotidianas, dolientes y opresoras, todo ello desde un plano de madurez literaria que ha trocado el subjetivismo adolescente en una sesuda e intelectualizada exteriorización de lo íntimo, es un componente nada común en las últimas corrientes líricas, tan henchidas de frío objetivismo. Así pues, la obra que notifico aporta al poema una nueva carga de expresividad, muy contemporánea por lo demás, que arrastra al lector hacia su propio universo: aquel personalizado en el que sus agonías se debaten pujando por eliminar la nada entre vaso de wisky, relato de biografía de la infancia, o intentos de comunicación humana a través de un teléfono.

El autor del libro, José Luis Rodríguez, leonés asentado en esta región y en estas inquietudes de la también mesetaria Zaragoza, ha recibido por esta obra, sin vanidades ni vedettismos, el Premio "Provincia", uno de los más importantes que se conceden en España. El título, "Tan sólo infiernos sobre la hierba", implica por sí mismo, y en cuanto interrelación con el contenido, algo más que una casualidad del lenguaje.

La calidad de los poemas se entronca con los más puros «novísimos», de los que no está lejos en cuanto a edad y formación cultural (José Luis ejerce la docencia en la Universidad como profesor de Filosofía, materia de la que es doctor), lo cual tanto puede ser un halago cuanto un insulto, pero con los que no creo que comparta otras tesis que las de la alabanza de determinados poetas. José Luis se halla más cerca de Hegel, en cuanto a conceptualización de la vida, que del, en ocasiones, simplista acerbo cultural y mercantil de las últimas hornadas de poetas, tristes Villenas aparte. Y entiéndase esta farragosa explicación como un posible deseo de ubicación, por mi parte, del autor de las coordenadas y corrientes de la actual poesía.

Pero dando respuesta a la pregunta antes planteada, conviene recordar que los poemas aportan nuevas fórmulas del lenguaje, que la división en seis partes, cada una de ellas con perfecta unidad, desglosa muy bien las distintas temáticas. La acción, tal he dicho, suele transcurrirle al autor en primera persona, sin que por ello deje de utilizar la segunda haciendo cómplice al lector. Y finalmente hay todo un aura existencial, de sincronización con lo absurdo de las acciones humanas, que da a los poemas un sentido mucho más transcendente que aquellos otros en los que el lector no se logra identificar con el suceso del que se le habla. En definitiva, «Tan sólo infiernos sobre la hierba» debe ser leído desde la perspectiva caótica que ofrece el resistir como se puede la inconsciencia del mundo actual, en la que tan sólo el subjetivismo, convertido en libre lenguaje, puede sosegar al sujeto veedor, poeta, vate, lingüista y filósofo, forjador de un idioma a través del cual trata de comunicarse.

MANUEL ESTEVAN

#### Michel Colombier. Chrysalis-RCA

Herbie Hancock, Jaco Pastorius, Airto Moreira, Michael Brecker, Steve Gadd, Lee Ritenour, Larry Carlton, Jerry Knight, Peter Erskine, Michael Boddicker, Tom Scott, Ray Parker jr. Todos estos músicos juntos en un sólo álbum. ¿Hay quien dé más? Un excelente disco lleno de sugerencias y virguerías, de solos, dúos, tríos y otras orgías musicales.



#### Max Suñé Trío. Bocaccio-CFE

Max Suñé ha paseado su guitarra por más de treinta grupos (Iceberg el más conocido) antes de aventurarse en este álbum. Lo ha hecho a conciencia y el resultado es impecable, creo que muy positivo respecto a su dos LPs. en solitario, Babel y Joes privats. La verdad es que ha jugado tres bazas decisivas: Carles Benavent al bajo, Salvador Niebla a la batería y Alain Milhaud como productor. ¿Qué opinan de Carles Benavent? De este antiguo integrante de Máquina y Música Urbana ya dijimos en su día que todavía no ha pasado un bajo que le supere por Zaragoza, en una actuación con este último grupo: es un caso serio, un músico como la copa de un pino, que aguanta muy bien el· apelativo de «Jaco Pastorius ibérico» con que suele denominársele. Y Salvador Niebla se ha bregado en la Schooll of Jazz de Boston (sin comentarios). Alain Milhaud no necesita presentación: su vuelta a la producción podría poner un poco de orden en ese desmadre de incompetentes que tan a menudo proliferan por los estudios de grabación.

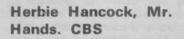
#### Terje Rypdal, Descendre. ECM-Edigsa.

Este grupo noruego ha construido un disco delicioso, suave, limpio, lleno de matices, una música casi planeadora, como si fluyera sin violéncias sobre las ondas de un estanque. Relajante y fresco, quizá no sea uno de esos deslumbrantes alardes que te acoquinan contra el stéreo, pero yo lo recomiendo sin reservas para esos momentos en que te apetece estar tranquilo y pacífico, más pendiente de la sutileza que de la bronca.

#### Jimmy Raney, Momentum. Stop Jazz-CFE

Jimmy Raney era aquel delicado guitarrista del quinteto de Stan Getz, con cierto aire melancólico, discreto pero inconfundible. No lo tuvo fácil en solitario ni en otros trabajos eventuales, con orquestinas de Broadway que no estaban a su altura. Sí que lo están, por la robustez de su apoyo, Richard Davis al contrabajo y Alan Dawson a la batería. Grabado en 1974, Momentum recibe su título de una recuperación del tema «Motion» aquí reabautizado tras su inclusión en el disco de Stan Getz donde no podía ser firmado por Raney. Ahí está

resumido todo lo que este introvertido y poco efectista guitarrista lleva dentro, y que hay que paladear con calma y sin agobios.



«El señor Manitas» podría traducirse el título de este LP de auténtico virtuoso de los teclados, donde Handcock ha grabado por sí solo, doblándose en el sintetizador o los intrumentos, temas enteros, reproduciendo o tocando las partes de cuerda, guitarra, metal, percusión, etc., en un impresionante despliegue de tímbrica electrónica. O bien acompañado por Jaco Pastorius, Paul Jackson, Ron Carter, Byron Miller o Freddie Washington al bajo; Harvey Mason, Leon Chancler, Tony Williams o Alphonse Mouzon a la batería y Wah Wah Watson a la guitarra. Músico rutilante dentro de una brillante generación de hombres de jazz permeables al rock y otras tendencias, sólo un reproche cabe hacer a Mr. Hands: que en determinados momentos se lo ponga tan a giievo a los que banalizan su sonido hacia el de discoteca, porque él lo bordea peligrosamente en «Just around the corner», por ejemplo.

3 DIOPTRIAS



#### Libros de poesía recibidos

La revista navarra Río Arga, de cuyo consejo de redacción forma parte Víctor Manuel Arbeloa, ha sacado su número 18 compuesto por una serie de nombres líricos formando un batiburrillo de poemas que ni aportan nada nuevo en especial ni confieren línea poética.

La banda de Moebius dedica un homenaje a John Lennon con poemas de Luis Eduardo Aute, Miguel Ríos; escritos breves de Haro Ibars, Xaime Noguerol, el Onliyu y una serie de heterodoxos que miman al que fuera Beatle desde unos modestos presupuestos llenos de candor y sesentayochismo que hacen muy recomendable el libro.

La misma editorial publica lo último de Leopoldo María Panero, un breve texto llamado El que no ve. Libro hermoso, como casi todo lo de Panero henchido de escatología y pueriles cánticos al Creador.

Y también en la misma Banda, un Cancionero del vaso, de Pablo Virumbrales, de irregular textura y no poca morosidad que recuerda de lejos a los peores García Calvo.

Desde Avilés llega Jugar con fuego, revista poética de sencillos vuelos en la que encontramos poemas de Juan Luis Panero, Eloy Sánchez Rosillo, Felipe Boso, Justo Jorge Padrón, Aquilino Duque, Angel Crespo, José Kozer, Gonzalo Rojas, quien bellamente glosa a Celan, Pedro Zapico. Sigue una serie de largas entrevistas con poetas sin altavoz tales como nuestro Rosendo Tello, cuyas opiniones ensanchan la difusión de los criterios que sobre poesía circulan en este país. La suscripción es baratísima, unas trescientas pesetas cuatro números y hay que dirigirse a Rivero, 99, 5.º Dcha. Avilés (Asturias).

#### El pasado día 28 fue presentala a los medios zaragozanos una

El pasado día 28 fue presentada a los medios zaragozanos una nueva publicación sobre temática musical americana. El sitio elegido fue el restaurante «Casa Emilio» que durante los últimos años ha servido de marco para casi todas las efemérides musicales.

Tras un detenido análisis de los contenidos, podemos decir que «Quartica Jazz» es un producto interesante por dos razones fundamentales: la primera por llenar un hueco sustancial que, en la mayoría de las publicaciones musicales, raramente ha sido tratado en profundidad. La segunda es que viene a completar una laguna en el panorama de la cultura, pues no se trata de hablar únicamente de jazz, sino de relacionarlo con cuantas artes y movimientos sociales mantiene connotaciones. Tras este esquema, el reto es ambicioso y no se encuentra exente de



«Quartica Jazz», un nuevo producto editorial

riesgos, pero a juzgar por el primer título ciertamente pueden conseguirlo.

En cuanto al estilo, apuntaremos una libertad absoluta de trabajo. Libertad que viene marcada por el subjetivismo de cada autor a la hora de interpretar los discursos abstractos de la música negro-americana. Es frecuente, por tanto, que se den opiniones contradictorias y enfoques diversos, pero fundamentados en un nivel riguroso y una lectura amena.

Las secciones más o menos estructuradas pueden ser las noticias, crítica de discos, entrevistas, monografías, rincón del coleccionista (donde se intenta dar respuesta a las preguntas técnicas que planteen los lectores) y una muy interesante que se llama Blinfold Test, que consiste en preguntar a un músico sobre diversas grabaciones de otros a los que, en principio, él ignora. Con una distribución nacional y una presentación sobresaliente, pienso que "Quartica Jazz» es un material para satisfacer a cuantos aficionados circulan por aquí.

L. B

#### libros

#### María Casares, con amor

Recluida en La Vergne, allá en la hermosa Normandía, María Casares se dispuso a redactar sus solicitadas memorias. En escasas ocasiones, la astucia editorial y la comercial perspicacia se han unido tan generosa y afortunadamente con la belleza literaria. Porque la autobiografía de María Casares es, ante todo, un libro bello, de una sugestión alucinadora e irresistible, de una brumosa melancolía que encanta y encadena mágicamente.

No sólo por las situaciones evocadas. La proclamación de la República, el esfuerzo heroico de los sitiados madrileños, los larguísimos años de exilio o la heroica aventura de la Resistencia antinazi componen el necesario decorado sobre el que la vida, la plena vida de María Casares se revuelve inquieta y deslumbradora. Pudiera pensarse, por otro lado, que su privilegiada situación, madurada entre una intelectualidad de insospechados brillos, sería la oportunidad de ver en escena -otra vez más: Anäis Nin, S. de Beauvoir- a los grandes monstruos de la cultura contemporánea: de A. Artaud a Genet, pasando por G. Philipe, Camus o Gordon Craig. Pero insisto: el alma de M. Casares es lo que, limpio y estremecedor, actúa junto a comparsas que, al margen de la importancia que tuvieran en la propia modelación de su aventura personal, aparecen siempre más allá, en un honroso, difuminado, segundo plano. No quisiera, desde luego, quitar importancia a la muy concreta y especialísima anécdota que la autobiografía describe: pero se puede caer en el peligro de acudir a la lectura de «Residente privilegiada» como a un libro de memorias historiadas, documento insustituible legado por una protagonista directa de los acontecimientos que han contribuido a dibujar nuestro retorcido mundo.

Y no es esto. Fundamentalmente, estamos ante una maravillosa obra literaria en la que la fuerza evocadora de ambientes, situaciones y figuras humanas alcanza niveles de auténtico espectáculo. Podemos detenernos en el estremecido recuerdo de la Galicia natal, en el sumergirse tembloroso hacia la búsqueda de esos juegos solitarios de la infancia cuya identidad describe hermosamente las pautas, las sendas todavía oscuras de la historia de una vida. En la evocación de la muerte de Santiago Casares Quiroga, páginas antológicas de inimitable poder de sugestión, o en el recuerdo ya lejano de la entrega con que la propia M. Casares contribuyó a aliviar el dolor de los heridos de una contienda tan legítima como cruel. Nadie podrá permanecer tranquilo cuando contemple la maduración del amor de la gi-



María Casares

deshace entre estos recuerdos y aquellas gentes lo que amamos en la obra. Hay un momento en que María Casares presenta su

gantesca actriz con Albert Ca-

mus, o la larga, tierna presenta-

ción, de André Schlesser que

ocupa las últimas páginas. Se

comprenderá que no estamos

ante un libro de sugestivas me-

morias: sino ante una tremenda

Es el alma que sufre, vive, se

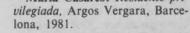
obra literaria.

Residente Privilegiada

más secreta tarjeta de identidad, esa que ha conseguido que la materia trabajada se nos muestre como delicioso paraíso: es cuando confiesa que «no creo lo bastante en las realizaciones sobre esta tierra para sacrificar un instante de vida; o, al menos, no creo en la perfecta realización de una meta deseada. Sólo en la búsqueda me parece percibir a veces, fugaz y fulgurante, la imagen del sueño buscado. Ahí es donde sitúo yo el Acontecimiento. Si tuviera fe, me sentiría pronto tentada por la ascensión mística que adivino. Sin ella, es en los grandes poetas y creadores donde pasto la hierba mágica para rumiar el mundo» (pág. 106). Esta búsqueda, que es un poco la de todos aquellos a quienes va dedicado el libro («a las personas desplazadas»), delirio de algunos y zozobra de bastantes, es lo que impide leer el libro a distancia; lo que, frágil, con cariño lejano, nos enamora de

JOSE MORALES

María Casares: Residente prilona, 1981.



María Casares.

#### televisión

#### «Cervantes», un dinero bien gastado

En el momento de escribir este comentario tan sólo se han emitido dos capítulos de la serie Cervantes. Sirva esta anotación para curarme en salud, puesto que si lo visto hasta ahora da pie suficiente para hablar del programa, también hay que reconocer que los juicios pueden resultar prematuros según se desarrollen los siete episodios restantes. El motivo de arriesgarme a emitir una opinión precipitada es el deseo de invitar a los telespectadores a seguir la serie sin esperar a que ya haya terminado para decir si me parece buena o mala. Me parece buena, claro está, como difícilmente podía ser de otra manera. dada la trayectoria de su director, Alfonso Ungría, y los medios que TVE había puesto a su disposición

El principal elogio que se le puede hacer a este Cervantes es el haber acometido un tema histórico con un tratamiento del que se carece de antecedentes en nuestro país tanto en cine como en televisión, salvo rarísimas excepciones entre las que podríamos destacar la serie El pícaro que Fernando Fernán Gómez dirigió para TVE. El problema en estos casos no es tanto el rigor histórico en los hechos, que siempre están sujetos a diversas interpretaciones, como el rigor en la ambientación de los mismos, asunto magnificamente resuelto en esta ocasión aprovechando los muchos reductos arquitectónicos que de la época quedan en España. Otro aspecto del mismo tema es la adecuación estética de las imágenes a las concepciones cromáticas y de composición de la época, fecha, a mayor abundamiento, de gran riqueza pictórica. En este sentido la fotografía de Cervantes cumple con bastante acierto con esta exigencia.

Por otra parte, habría que decirles a los culteranos que ya han empezado a rasgarse las vestiduras por algunos contenidos de la serie que es una suerte que los guionistas nos hayan librado de grandes disquisiciones literarias en beneficio de un espectáculo en el que se han primado más las peripecias vitales del autor del «Quijote» que sus interioridades. Hizo bien Alfonso Ungría en no olvidar que la serie se iba a programar en una hora punta y que mayor favor se le haría a Cervantes interesando a la mayoría de los espectadores que halagando los gustos de unos pocos intelectuales. Añadir, por último, que el desenfado y la cierta irrespetuosidad con que la Historia y sus personajes han sido tratados coloca a TVE y a todos sus clientes en el comienzo de esa etapa de la madurez desde la que se puede empezar a recordar el pasado sin prejuicios y sin fanatismo.

SALVADOR GRACIA



Julián Mateos, el Cervantes de TVE.

#### Tres libros imprescindibles de Gustavo Gili pero, más allá, imprescindible No se tratan de lecturas para

adictos, profesionales y normal clientela: estamos ante tres descomunales y dispares series de reflexiones sobre fenómenos de creciente importancia. Así, Vittorio Brunori, en su «Sueños y mitos de la literatura de masas» realiza un detallado y exhaustivo estudio de lo que pudo considerarse literatura popular, antes por el normal destinatario de su escritura que, ciertamente, por su contenido. Desde Sue o Dumas hasta Hammet o Chandler hay un larguísimo espacio complejamente articulado por la distancia de las aventuras escritas v el identificado lector. El estudio absolutamente recomendable de Brunori rastrea las motivaciones sociales que hicieron brotar el folletín del XIX hasta su conversión populista, y la contemporánea transformación ideológica de los policías con corazón de oro, los detectives solitarios siempre admirados por adineradas y champuadas damas rubias.

Las otras dos obras resultan ser antologías de textos fundamentales. El primero de ellos, «Fuentes y documentos del cine». es manifiestamente inevitable para todo estudioso del tema

también para el mero aficionado al juego tramposo de la cámara oscura: esto es, para todo ciuda-dano. Baste subrayar que a la fundamentación teórica que ocupa la primera parte le sucede una recopilación de los textos programáticos de los principales movimientos estéticos de la cinematografía histórica: desde las aportaciones del expresionismo alemán hasta el Manifiesto del cine checo (1968) pasando por las sugerencias surrealistas, el realismo socialista, el neorrealismo italiano, la «nouvelle vague», el «free cinema» o el «new american cinema» o el manifiesto de Oberhausen que bautizó el más reciente cine alemán. Una joya, en definitiva.

Como lo es también «De las ondas rojas a las radios libres», antologizado por Lluis Bassets, con un criterio dificilmente equiparable. Recogiendo textos conocidos y fundamentales para la elaboración de una historia de la radio, como los de Brecht, Vian o Fanon se alarga hasta la política de renovación que a comienzo de los setenta se abrió con las FM o las radios piratas. Breves intervenciones finales, como las de Eco, Guattari o E. Prado valoran el inmediato futuro de la radiodifusión englobado en las coordenadas político-sociales: cómpreselo hoy mismo.

#### Le interesa saber

Que el jueves, día 7, se presenta el disco homenaje a la pianista Pilar Bayona en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Zaragoza, a las ocho de la tarde.

Que el jueves, día 7, también a las ocho pero en el Centro Pignatelli (paseo de la Constitución, 6), tendrá lugar una mesa redonda sobre la situación actual de la autonomía aragonesa, en la que participarán León Buil (UCD), José L. Casado (AP), Hipólito Gómez de las R. (PAR), Luis Martínez (PCE) y José F. Sáenz (PSOE). Organiza el CESA.

Que el viernes, día 8, a las ocho, Luis Germán hablará sobre Aragón en el sexenio republicano en el salón de actos del Ayuntamiento de Monzón, dentro del ciclo organizado por la corporación y el Instituto local, que se prolongará el martes día 12, con La guerra civil en Aragón, a car-

go de Herminio Lafoz. Que el lunes, día 11, César Simón y Rosendo Tello hablarán de la prosa y la poesía de Juan Gil-Albert, en la Caja de la inmaculada (Independencia, 10) de Zaragoza, a las ocho. El martes, 12, el propio Albert dará una conferenciarecital a la misma hora.

Que el lunes, 11, también a las ocho, Francisco Grande Covián hablará en el Centro Pignatelli (paseo de la Constitución, 6) sobre «Mecanismos de regulación metabólica», y el martes, 12, sobre el «Concepto de homeostasis de Bernard a Cannon».

Que el Miércoles, día 13, a las ocho de la tarde, se inicia en el

Centro Pignatelli (paseo de la Constitución, 6) el ciclo La II República española ante la historia, a cargo del historiador Manuel Tuñón de Lara que, el pri-mer día, hablará de «El Estado de la II República y sus aparatos», y el jueves, 14, sobre «La cuestión agraria, clave histórica de la República». El viernes, 15, se cerrará el ciclo con una mesa redonda en la que, con Tuñón, intervendrán el historiador Casimiro Martí y el economista José Antonio Biescas.



#### viajes

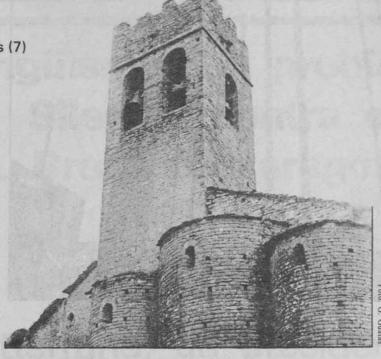
Castillos románicos oscenses (7)

#### Muro de Roda

Si al tratar de Abizanda no pude menos que mostrar escepticismo ante el número de aragoneses que suponíamos lo habrían visitado, al citar Muro de Roda tal escepticismo supera la anécdota para convertirse en categoría. Y me atrevo a preguntar: ¿cuántos aragoneses saben dónde está y por dónde se va? Para empezar, hay que romper el inevitable esquema mental que podrá surgir en muchos por su semejanza nominal con Roda de Isábena, la vieja sede catedralicia, que se encuentra a varias decenas de kilómetros al este y en otra cuenca, sin más lazo que el puramente histórico que se produjo en 1134 cuando, al ser entregada su iglesia a la catedral de Roda, este burgo cambió su nombre de Muro Mayor al actual, Muro de Roda.

La población importante más cercana, a unos 20 Kms., es Aínsa -L'Aynsa en lengua vernácula- y deberemos situarnos en la carretera paralela al Pirineo que une la cuenca del Cinca (Aínsa) con la del Esera (cerca de Campo). Aproximadamente a mitad de camino y contemplando hacia el norte la majestuosa peña Montañesa, un ramal hacia el sur nos conduce a Tierratona, cabecera municipal del valle de La Fueva, el cual, poco más o menos, coincide con el río Usia. Sumamente aislado, no espere el visitante encontrar hostales por aquí; tendrá que ir a Aínsa. Situados en Tierratona y mirando al este, vemos una sierra de perfil redondeado que separa este valle del del Cinca y en lo alto, a 1.021 metros de altitud, divisamos una construcción en forma de un muro alargado que es precisamente Muro de Roda, objetivo de esta jornada. Son muy pocos Kms. de camino pero en mal estado -al menos, cuando subí hace unos 15 años—, siendo preciso recorrer a pie los últi-

Varios caseríos desperdigados, llamados allí aldeas, encontraremos en el camino e ignoro si alguno continuará habitado. En uno de ellos, el profesor García Guatas descubrió la interesantí-



sima iglesia de S. Bartolomé que atribuye nada menos que a primitiva época del románico, hacia 1020-30, durante la ocupación de Sobrarbe por Sancho III el Mayor (vid. Rev. Argensola, t. XIX, Huesca 1975). La acompaña un diminuto claustro de época muy posterior.

Escaso arbolado reviste la sierra en favor del matorral. Situado en la cumbre y haciendo honor a su nombre, Muro de Roda se nos presenta amurallado y ante tal soledad nos invade la misteriosa sensación de acercarnos a una acrópolis de alguna civilización desaparecida. Advertimos que la austeridad preside toda su construcción, sin las galas decorativas de Loarre. El panorama es impresionante: hacia el norte, la cadena pirenaica con el Monte Perdido y, en primer plano, la peña Montañesa; hacia el oeste, la depresión de Aínsa y el largo embalse de Mediano; hacia el este y el sur, el valle de La Fueva y varias sierras bravías.

Nada pequeño es el recinto amurallado; dibuja un óvalo muy alargado de unos 170 por 50 metros de ejes, reforzándose por cubos redondeados. Lo más curioso es que en los dos extremos del eje mayor, orientado de norte a sur, hay una iglesia cuyos muros externos forman parte del recinto. La de la punta sur, dedicada a Sta. Bárbara, es pequeña y de poco interés. la del norte, dedicada a Sta.

María, es románica y fue la parroquial de la comarca hasta tiempos relativamente recientes; ciertamente tenían mérito los aldeanos del entorno para ascender allí para oír misa. La iglesia, de nave única, posee tres ábsides semicilíndricos que forman parte del recinto murado y, por estar asentados sobre una pendiente, tienen sus correspondientes criptas, como fue habitual en numerosas iglesias románicas de enriscado emplazamiento. Junto a los ábsides se abre la única puerta del recinto murado, de arco semicircular, protegida por la inmediata torre campanario que ejercía funciones de defensa y de vigía por su gran altura, esbeltez y remate almenado. La puerta de la iglesia es semicircular, con dovelas. El místico carácter de núcleo religioso de este extremo norte del recinto murado se completaba por la adjunta casaabadía (en ruinas) y el cemente-

Es de esperar que algún día se publique el completísimo estudio del citado García Guatas sobre Muro de Roda, el cual expone que debió construirse en las primeras décadas del siglo XI, durante la ocupación de Sancho el Mayor, como baluarte contra los musulmanes y que nunca debió estar habitado. Sería algo así como la ciudadela militar y religiosa de La Fueva.

> CRISTOBAL GUITART APARICIO

## sugerencias

#### cine

Coso (Coso, 15). Stony, sangre caliente. Muy interesante, sobre las dificultades de integración de los emigrantes (5, 7, 9 y 11).

Multicines Buñuel, sala 3 (Fco. de V.toria, 30). Las señoritas de Wilko, del checo Wajda (11,30, 5, 7,30 y 11).

Palafox (Independencia, 12). I Muestra de Cine de Estreno, organizada por el Ayuntamiento dentro de la programación «Primavera/81»; las sesiones tendrán lugar todos los días reseñados a las 11 de la noche y se complementarán con cortometrajes de realizadores aragoneses. Lunes, 11, La ciudad de las mujeres, de Federico Fellini; martes, 12, Vestida para matar, de Brian de Palma; miércoles, 13, Gary Cooper que estás en los cielos, de Pilar Miró.

Cineclub Codef (Terminillo, 32, dpdo.). La marcha erguida, film alemán sobre el desarrollo de una huelga, el domingo, día 10, a

#### exposiciones

Sala Luzán (Independencia, 10). Continúa la exposición de Eusebio Sempere. (Visitas, de 7 a 9.) Sala Pablo Gargallo (Avda. Goya, 87-89). Obra gráfica de Ana Aragüés y Dolors Caminal. (Visitas, de 6 a 9.)

#### música

Jueves, día 7. A las ocho y media de la tarde, en la iglesia de San Gil (Don Jaime I, 15) de Zaragoza, concierto de Simón Sanmartín (trompeta) y J. Antonio Soria (órgano), precedido de una charla del musicólogo Pedro Calahorra sobre la música barroca. Sábado, día 9. A las 7 de la tarde, folklore aragonés en el zaragozano barrio de La Jota, muestra incluida en la programación «Primavera/81», al igual que el concierto que dará a la misma hora la banda de la Diputación Provincial en el parque de San

Domingo, día 10. A las 12, música y músicos en Aragón, concierto que resume la historia de la música en nuestra región, que tendrá lugar en los patios del castillo de La Aljafería, tras la visita al mismo.

#### teatro

Principal (Coso, 57). La hija del aire, de Calderón de la Barca, por el Centro Dramático Nacional (jueves y viernes, a las 10,45; sábado y domingo, 7 y 10,45). Jardín de Invierno (Parque Primo

de Rivera). Teatro infantil por el grupo «El Drac», el domingo, día 10, a las 12.

#### televisión

Jueves, día 7. A las 17,15, Primer plano, que se emite sólo para Aragón, dedicado esta semana a Joaquín Carbonell; es la primera vez que la «tele» aragonesa realiza un programa musical (1.º C). A las 20, cómo se desarrolla una jornada de trabajo en el Conservatorio madrileño, en Música, maestro (1.\* C). A las 20,25, cómo viven y qué sienten dos enfermos desahuciados de cáncer, en Vivir cada día (1.º C). A las 21, Festival TV mostrará una galardonada producción checoslovaca sobre los problemas de las madres solteras: «Cómo poner a papá en apuros» (UHF). A las 23, «Sobre el toro», tercer programa de Tauromaquia que esperamos recupere el nivel del primero (1.\* C).

Sábado, día 9. A las 13, la Orquesta Nacional de Francia, dirigida por Bernstein, interpretará la Sinfonía fantástica, de Berlioz, en Concierto (1.º C). A las 15,30, cómo se organiza el poder en el Tibet, en Erase una vez el poder (UHF). A las 16, un western en Primera sesión: «El valle de la venganza» (1.ª C). A las 17,50, Aplauso con nuevo formato, dicen, pero sigue el Fradejas (1.º C). A las 20,05, Encuentro con las letras, dedicado a la novela española contemporánea, con intervenciones de Benet, Savater, Tebar, Cueto, Amorós y Vázquez Montalbán (UHF). A las 21,40, la vida del martín pes-cador, en El hombre y la tierra (1. °C). A las 22, «El mundo de Suzie Wong», en Sábado cine

Domingo, día 10. A las 12,30, final de la Vuelta Ciclista a España, en directo (1.º C). A las 15,30, La música presenta a un gran grupo italiano: I solisti veneti (UHF). A las 19,30, el filósofo francés Roger Garaudy será entrevistado en A fondo (UHF). A las 20,40, Exterior día, programa musical grabado en la estación invernal de La Molina (1.º C). A las 21,30, «La mandrágora», en Largometraje (UHF). A las 23,30, "Caperucita y el otro", de Francisco Nieva, en Teatro Breve (1." C).

Lunes, día 11. A las 14,30, Meridiano, informativo que se emite sólo para Aragón, de lunes a viernes (1.º C). A las 20,30, «El pequeño salvaje», importante película de Truffaut en Cineclub (UHF). A las 23, cuarto capítulo de Cervantes, que narra su liberación de los berberiscos (1.º C). Martes, día 12. A las 20, «Perú, de los Andes a la selva», atractivo reportaje sobre este país sudame-ricano en Objetivo (1.º C). A las 20,30, la historia de la II guerra mundial en el Artico, en *Diario* de un soldado (UHF)

Miércoles, día 13. A las 20, final de la recopa de fútbol, entre el Karl Zeiss Jena, de la RDA, y el Dínamo de Tiflis, de la URSS, retransmitida en directo desde Düsseldorf (UHF).

#### Las campanas, como signo visual

Las campanas de una torre no sólo sirven para pro- signo visible puede tener ducir unos sonidos que el grupo sabe interpretar. En Aragón, como en otras partes de la península, las campanas y la misma torre de aspecto formal similar y sirven como signo de comunicación visual. Existen una interpretación totalreferencias, poco concretas mente distinta. todavía, que permiten suponer que también aquí se adornaban con ramos de dejaban las campanas «pinflores, con cintas de colores, c incluso que se «vestían» las campanas algunos mal, con la campana hacia días de fiesta, estableciendo arriba. Sólo dejaban «pinasí un código visual que gadas» (y en esto insistió completaba el código sono-

Sin embargo, un mismo muchas lecturas de norte a sur de Aragón. Vamos a hablar hoy de dos casos concretos, bien conocidos, que, sin embargo, tienen

En la torre de La Seo de Zaragoza, el Jueves Santo, gadas», o sea, invertidas, colocadas en posición anormucho la informante) las que se veían desde la plaza.

Esto quería significar que las campanas, en esa posición no-normal, no podían tocar en esos días de Semana Santa y en lugar de ellas empleaban las "matracas", un instrumento rítmico sonoro, de madera. En Jaca, sin embargo, el mismo signo, las campanas invertidas que pueden verse desde la calle, se interpreta de una manera totalmente distinta. Se trata, por un lado, de una solución técnica: como son campanas muy grandes, para bandearlas cuesta mucho ponerlas en marcha y si las dejan así es muy fácil empezar a tocar. Pero es



Campanas de la catedral de Jaca.

que además significan más cosas: se trata de un día de fiesta y están indicando que aún hay que volver a tocar

otra vez por lo menos, pues la última vez se dejan en su posición natural.

Las campanas son, pues, un medio de comunicación de múltiples facetas y que funcionan como un todo en cada lugar, con interpretaciones distintas para un mismo signo. El estudio de sus características locales nos puede servir no sólo para recuperar un hecho cultural, sino también para comprender de qué manera veían el mundo y organizaban su grupo aquellos que las empleaban.

FRANCESC LLOP I BAYO

## andalan

MANUELA CALAMITA

La primera pregunta que se plantea ante la presencia de un nuevo gran almacén de las dimensiones de «El Corte Inglés», es si Zaragoza podrá dar clientes no sólo a tantos grandes almacenes, sino a la complicada maraña de pequeños y medianos comercios que, muy probablemente, acusarán esta nueva competencia. ANDALAN ha consultado a unos y otros, para llegar a la conclusión de que los comerciantes zaragozanos tendrán que afrontar, en primer lugar, el gran «palo» que supone siempre la apertura de un gran almacén y, en un segundo término, la necesaria reconversión de un sector que ha crecido de forma desordenada y ahora acusa las consecuencias. Hoy por hoy, parece claro que sólo las tiendas ₹ especializadas y bien organizaque la muerte natural puede sobrevenir a mucho pequeño comercio que, lleno de problemas, carece de especialización y de unos planteamientos comerciales de futuro. Y es que el panorama ya era malo incluso antes de llegar «El Corte Inglés».

Según los directivos de «Gay» -primer gran almacén aragonés que se instaló en nuestra ciudad-, el problema es que Zaragoza es la ciudad española con mayor superficie de comercio por habitante. Mientras el máximo tolerable es de 0,80 m²/habitante, en Zaragoza hemos cruzado la línea roja de peligro situándonos en un 1,37 m² de superficie comercial por habitante. «En estas condiciones la reestructuración del sector comercio -señalan los directivos de «Gay»— se tenía que haber iniciado hace mucho tiempo, así se habría evitado la saturación de comercios que padecemos».

#### Zaragoza, ciudad piloto

El tema se planteó hace unos años, cuando al comercio tradicional zaragozano, con su especial problemática, se vino a sumar el gran crecimiento que supuso la apertura de «Galerías Preciados». Fue en esta época cuando se generó un crecimiento desmesurado del sector y los pequeños establecimientos comenzaron a proliferar como setas, sin orden, especialización, ni unos planteamientos empresariales previos.

Los planteamientos de «Galerías Preciados», aunque resulte sorprendente, no triunfaron en nuestra ciudad; este gran almacén tuvo que meter en un cajón sus estudios de mercado y confeccionar otros adecuados a las especiales características de Zaragoza. Con muchas dificultades ha ido saliendo poco a poco del descalabro inicial. Pero no sólo Galerías «pinchó» en Zaragoza; en opinión de directivos del sector, casi todas las cadenas de grandes almacenes que se han instalado en Zaragoza han fracasado inicialmente» y es que, en su opinión, la capital aragonesa es una de las plazas más difíciles y duras de España en cuanto a comercio se refiere. El comportamiento del cliente es excesivamente austero a la hora de gastarse los dineros y, sobre todo, se ha llegado a considerar a Zaragoza como ciudad piloto dado que, por su situación geográfica, se recibe el mayor número de ofertas de los fabricantes y, por las características del



«El Corte Inglés»

## Llega otro gigante

A finales de este mes abrirá sus puertas en el mismo cogollo de Zaragoza «El Corte Inglés», cuyo mastodóntico edificio se ha alzado en pocos meses sobre el solar del que fuera uno de los colegios más exclusivos de la ciudad. En plena crisis económica y cuando todo el mundo habla de la necesidad de reconvertir el sector, los comerciantes zaragozanos se preparan a recibir el «palo» que supondrá la apertura de estos conocidos almacenes, en una ciudad donde lo que sobran son tiendas.

público, si un producto resiste aquí, ya se puede lanzar tranquilamente por todo el país. Además, hay que añadir que el número de clientes no es tan elevado como pudiera parecer a primera vista, ya que sólo se puede contar con los setecientos mil habitantes de la capital; la incidencia de las otras dos provincias aragonesas y de los pueblos cercanos es prácticamente

Según los directivos de «Gay», a esta descripción de la situación general del sector hay que sumar los enormes costos que está suponiendo la crisis económica: «cada año hay menos familias que se puedan gastar el dinero y eso se nota en que se venden muchas menos unidades en todos los sectores del comercio. En Gay, que nunca hemos teniproblemas de aceptación -continúan explicando- y que por nuestra especial línea comercial, la presencia de «El Corte Inglés» no nos influirá peligrosamente, nos damos cuenta de que, cada vez, tenemos que hacer campañas comerciales más agresivas y aunque nuestros precios son populares, tenemos que ir ajustándolos casi hasta el infinito. Si a esto se le suma la incidencia en los costos que hemos sufrido en los últimos años, y no hay que olvidar que nosotros, para vender, necesitamos luz, jal precio que está!, que el impuesto municipal de radicación es un palo tremendo para los comerciantes, el tema salarial... ¡En fin!, que con todos estos problemas, nosotros para vender tenemos que salir con campañas de precios casi imposibles, en una ciudad donde, probablemente, tenemos los precios más ajustados de España».

#### Un comercio más humanizado

Sin embargo, la opinión de Fernando Taboada, presidente de la Federación de Empresarios de Comercio de Zaragoza, se podría calificar de menos dramática cuando habla de que «el comercio tradicional, cuando se recupere del inexorable palo inicial que supone la apertura de unos grandes almacenes como «El Corte Inglés», volverá a sus cauces. Sobre todo el comercio especializado, porque estamos seguros de que, a pesar de todas las crisis, hay una cuestión que los grandes almacenes no pueden ofrecer que es el trato humano al cliente. Ese es el camino que el comercio tradicional tenemos abierto. El cliente -continúa-, en este mundo mecanizado, cada día es más proclive a acudir a lugares donde le traten personalmente y donde se le conozca; necesitan, además de comprar el producto, sentirse bien y cariñosamente atendidos. Si a eso sumamos que en el tema de precios el comercio zaragozano no es en absoluto más caro que los grandes almacenes y que en muchos casos estamos en condiciones de hacer mejores ofertas, yo creo que resistiremos el reto que supone la presencia de otro gran almacén porque, entre otras cosas, nuestro público no es el típico de los grandes almacenes. En cuanto a la reestructuración del sector, es cierto que sufrimos una saturación y que es necesario ese ordenamiento, pero se tiene que producir de forma natural. Es normal que sobrevivan mejor las tiendas especializadas y con planteamientos claros, porque abrir una tienda no es quier cosa para empezar a ganar dinero».

#### El efecto positivo

Según el director de «Galerías Preciados», Sr. Calvo, la próxima apertura de «El Corte Inglés» tendrá un efecto positivo, «porque aunque al principio incide en la demanda y nos quitará clientes, posteriormente, al generar más oferta, creará nuevos flujos de clientes de los que nos beneficiaremos todos». En su opinión, una ciudad del tamaño de Zaragoza tiene cabida para dos grandes almacenes, «a pesar de que sea una plaza muy saturada comercialmente, tanto en el centro urbano como en las barriadas, donde el comercio está muy extendido». Sobre la reconversión del sector, el Sr. Calvo la encuentra necesaria, pero lamenta la falta de normativas legales. «En Francia, por ejemplo, existen dispositivos que actúan como correctores del sector a nivel de metro cuadrado de superficie comercial por habitante; esto facilita mucho las cosas, porque evita en gran parte la saturación de comercios. En España no hay nada, pero se tendrá que imponer una política en este sentido. De cualquier forma, pienso que en Zaragoza, aunque el presente es duro y el verano se presenta caliente en el tema comercio, el futuro es prometedor y se podrá superar».

#### El gigante «Corte Inglés»

Quien ahora llega a Zaragoza con cuarenta años de historia a sus espaldas, y que tiene fama de ser el gran almacén más prestigioso del país, ha supuesto una

revulsión en el mundo laboral zaragozano. Más de novecientas personas han sido contratadas para trabajar en los diferentes servicios que abarca el centro comercial construido junto a la plaza de Paraíso, en parte del antiguo solar del que fue el colegio del Sagrado Corazón. La mayor parte de este personal, según fuentes consultadas, proviene de las oficinas de empleo, aunque muchos profesionales del comercio zaragozano se han ofrecido y han sido contratados por este gran almacén que tiene fama de pagar bien a sus empleados.

«El Corte Inglés», que abarca prácticamente todos los sectores del comercio, incluido alimentación, agencia de viajes, servicio para empresas, etc., no se instaló antes en Zaragoza, según las fuentes consultadas, por no tener un solar adecuado. De ahí que aparezca ahora, en un momento en que la crisis económica hace suponer que no se trata del mejor momento. Sin embargo, según las informaciones publicadas en la revista especializada «Distribución Actualidad», durante el ejercicio 1979-80 la citada empresa superó los cien mil millo-nes de pesetas de negocios. En 1979 vendió un total de 103.287 millones, cifra que supone un incremento del 17,9 % sobre el mismo período del anterior ejercicio. No obstante, ese incremento es ligeramente inferior al del pasado año, ya que en mayo de 1980 entró en servicio un nuevo centro comercial -el de Málaga- que aumentó la superficie de venta total de la empresa de 391.300 a 414.100 metros cuadrados.

«El Corte Inglés», que en el mundo comercial es considerado como el líder de los grandes almacenes españoles, tuvo durante ese mismo ejercicio un resultado neto de 2.618 millones de pesetas, quedando el beneficio disponible en 1.844 millones, una vez deducidas las previsiones para impuestos y las participaciones. Es muy llamativo que las ventas por empleado superaron en 1979-80 la cifra de cinco millones de pesetas, siendo en ese año la plantilla de 20.645 personas. En el capítulo gastos, los de explotación ascendieron en ese ejercicio a 24.580 millones de pesetas, con un incremento del 18,7 %. Los recursos propios de la sociedad ascendían a 49.894,7 millones de pesetas, de los que 11.833,5 eran capital social de la empresa, y el resto reservas y 533 millones para dividendos.

En cuanto a la composición de su consejo de Administración, se trata de una sociedad anónima, fundada en 1940, por un tío y sobrino indianos que volvieron de una larga emigración en Cuba y Estados Unidos, estableciéndose en Madrid y fundando el primer «Corte Inglés» con las técnicas americanas de grandes almacenes. Según el Directorio de Empresas y Directores (Dicodi) de 1977, el presidente del consejo de Administración era Ramón Areces que, a su vez, era presidente de Construcciones y Contratas, S. A., presidente de Industrias y Confecciones, S. A. (INDUYCO), vocal de Asepeyo y presidente de Inmobiliaria, Construcciones v Contratas, S. A. El vicepresidente era Luis Areces Rodríguez, que a su vez también es vicepresidente de Industrias y Confecciones, S. A. (INDUYCO).